

- Quinn Henry, engine driver, machinist, Petit Champlain 61
 Quinn James L., Couillard 30
 Quinn James, joiner, menuisier, O'Connell 39
 Quinn J. E., clerk, commis, Couillard 30
 Quinn John, laborer, journalier, Champlain 285
 Quinn John, of Quinn & Reason, Conroy 21
 Quinn Miss Eliza, seamstress, couturière, St Jean 118
 Quinn Mrs. J. A., Champlain Market Place 40, res. Mountain Hill 72
 Quinn Mrs. widow John, St Andrew 12
Quinn & Reason,—John Quinn & W. E. Reason—practical plumbers, gas and steam fitters. Heating public and private buildings by hot water, a speciality; plombiers et poseurs d'appareils de chauffage, Palace 54
 Quirk M. B., Du Parloir 10
 Quirouet Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162
 Quirouet Mme Rémi, Richelieu 127

R

- Racey Ernest, bank clerk, commis de banque, at Mont Carmel 22
 Racicot J. E. P., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 25
 Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle 107
 Racine Antoine, maison de pension, boarding house, St Joseph 93
Racine Archange, gérant, manager, fonderie Mme Chs Terreau, St Paul 212-248, res. Des Remparts 43
 Racine Arthur, corroyeur, currier, Côte d'Abraham 87
 Racine Bruno, journalier, laborer, Letellier 23
 Racine Célestin, journalier, laborer, Boulevard Langelier 192
 Racine David, bijoutier, jeweller, Des Fossés 163
Racine & Dion,—Léon Racine & J. Napoléon Dion—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manuf., Dorchester 93, coin St François 283
 Racine Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, Victoria 76
 Racine Edouard, snr., cordonnier, shoemaker, Victoria 55
 Racine Eugène, commis, clerk, Côte d'Abraham 87
 Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 228
 Racine François-Xavier, charretier, Des Commissaires 176
 Racine François-Xavier, contre-maitre, foreman, Du Roi 37
 Racine François-Xavier, journalier, laborer, Prévost 16
 Racine Ignace, cordonnier, shoemaker, Hermine 230
 Racine Ignace, journalier, laborer, De la Reine 62
 Racine John, journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe aux Lièvres
 Racine Joseph, commis marchand, salesman, Caron 108
 Racine Joseph, jnr., journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
 Racine Joseph, snr., journalier, laborer, Jacques-Cartier, Peinte-aux-Lièvres
 Racine Joseph, journalier, laborer, St Anselme r 101
 Racine Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, DeVarenes 45
 Racine Joseph, journalier, laborer, Smith 32
 Racine Léon, de Racine & Dion, De la Couronne 35
 Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
 Racine L. Simon, teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 163
 Racine Mlle Obeline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 159
 Racine Mlle S., couturière, seamstress, Dauphine 18
 Racine Mme Ferdinand, Côte d'Abraham 87
 Racine Mme Jacques, Du Pont 41
 Racine Mme veuve George, St Antoine 12
 Racine Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 237
 Racine Napoléon, charretier, carter, St Patrick 132
 Racine Olivier, maçon, mason, Prévost 13
 Racine Pierre, journalier, laborer, De Varenes 22
 Racine Pierre, tailleur en cuir, leather, cutter, Jérôme 27
 Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 212
 Racine Téléphore, épiciier, grocer, St Germain 177

- Rae Gaboury Charles, commis d'assurance, insurance clerk, St Jean 435
 Rae William, of Allans, Rae & Co., St Geneviève 7
 Raiche Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bagot 43
 Raiche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 43
 Ramsay G. B., clerk Dominion line, Dalhousie 75, rés. Lévis
 Bamsay Jonathan, sailmaker, voilier, Conroy 39
 Rancour Jonathan, carrossier, carriagemaker, St Gabriel 1
 Rancour Cléophas, journalier, laborer, Stuart 5
 Rancour C. G., étudiant en médecine, pension St Patrick 65
 Rancour Eugène, cordonnier, shoemaker, Massue 142
 Rancour François, journalier, laborer, St Valier 189
 Rancour Jean-Baptiste, journalier, laborer, De la Chapelle 33
 Rancour Joseph, peintre, painter, Lachevrotière 87½
 Rancour Joseph, charretier, carter, St Valier 189
 Rancour Mlle Délima, modiste, dressmaker, Dorchester 145
 Rancour Mme veuve Joseph, St Réal 25
Rancour Noel, conseiller pour le quartier Montcalm, marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
 Rancour Omer, Plessis 17
 Rankin Joseph, ship laborer, journalier de navires, Little Champlain 81
 Rankin Miss Georgiana E., St Foye road
 Rankin Mrs Alex., boarding house, maison pension, Little Champlain 83
 Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
 Ratchford Peter, laborer, journalier, St Eustache 90
 Ratté David, journalier, laborer, Morin 199
 Ratté David, journalier, laborer, Napoléon 109
 Ratté François, charretier, carter, Colomb 291
 Ratté François, commerçant, trader, St Luc 120, rés. Boisseau 218
 Ratté François, journalier, laborer, Châteauguay 115
 Ratté François-Xavier, sur, charpentier, carpenter, St Joachim 18 St S
 Ratté François-Xavier, jnr, commis, clerk, St Joachim 22
 Ratté François-Xavier, commis-marchand, salesman, De la Reine 341
 Ratté Honoré, charpentier, carpenter, Smith 28
 Ratté Jean, charretier, carter, Kirouac 69
 Ratté Joseph, charretier, carter, Fleurie 124
 Ratté Léon, tanneur, tanner, Charest 103
 Ratté Mme François, Boisseau 127
Ratté Octave, entrepreneur maçon, master mason, N.-Dame des Anges 191
 Ratté P. Zotique, garde-magasin, storeman, St Joachim 65
 Rattray David, of David Rattray & Son, Des Grisons 14
Rattray David & Son, accountants, estate and general agents, and warehouse men; comptables, agents d'immeubles et agents généraux, St Pierre 128, warehouse St Paul 34-36, Dalhousie 110-116, St André 21-23
 Ray Mrs., Champlain 10
 Ray Walter J., gérant, manager, Price Bros & Co., St Pierre 139
 Raymond Alfred, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 80
 Raymond Alphée, journalier, laborer, Arago 111
 Raymond A. O., libraire, stationer, De la Fabrique 46, res. Garneau 27
 Raymond Antoine, employé bureau de poste, post office clerk, St Julia 57
 Raymond Honoré, ébéniste, cabinetmaker, Boulevard Langelier 147
 Raymond Hubert, pilote, pilot, Grant 151
 Raymond Mme Joseph, Turgeon 59
Raymond Thomas, architecte, architect, Charest 144
 Raymond William H., commis marchand, salesman, Ferland 20
 Read Henry, ship laborer, journalier de navires, St Patrick r 18½
 Read James, carter, charretier, St Michel 36
 Read John, carpenter, foreman, charpentier, Côte d'Abraham 5
 Read Mrs James, sick nurse, garde malade, St Eustache 75
 Read Mrs widow Sam, St Eustache 8
 Read William, book keeper, teneur de livres, Côte d'Abraham 5
 Readman William, city police, gardien de la paix, St Olivier 153

Washing done with neatness and dispatch.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }

WILLIAM E. RUSSELL

Clothes called for and delivered.

TELEPHONE: A 270

44 ST. URSULE ST.

REA

Alphabetical 476 Indicator

REN

- Ready J. A., bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 83
 Ready Martin, journalier, laborer, Conroy 39
 Reardon Dennis, butcher, boucher, Jupiter 19
 Reardon Miss Catherine, St Patrick 45
 Reardon Mrs. widow Patrick, Champlain 316
 Reason Mrs. widow William, St Louis road
 Reason W. E., of Quinn & Reason, St Foye road
 Réaume voir aussi Rhéaume
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant. Bureau : Petite Hermine, bas De la Couronne, res. St François 70
 Réaume Jules, commis, clerk, De Varennes 29
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 90
Recorder's Court, Elzéar Déry, judge, St Louis 78
 Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, St Patrick's Church, McMahon 9-11; Revd. P. Oates, C. SS. R., rector; revd O. Walsh, J. Rein, L. Miller, W. White M. Maloney, C. SS. R., Presbytery, St Stanislas 7
 Redmond John, clerk, commis, Ste Famille 16
 Redmond Mathew, laborer, journalier, Champlain 543
 Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 564
 Redmond Mrs. J. S., confect. and registry office for servants, D'Auteuil 82-84
 Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 688
 Redmond Wm., sergeant of police, sergeant de police, St Olivier 153
Registry office—Bureau d'enregistrement—Honble E. Remillard, régistrateur, C. Trudelle, député régistrateur, St Louis 12
 Reave R. F., teller Bank of Montreal, commis de banque, boards Mont Carmel 22
Reid J. & W.—James Reid—paper manufacturers, fabricants de papier, dealers in paper and stationary, St Paul 200
 Reid James, of J. & W. Reid, De Salaberry 5
 Rein revd. J., C. SS. R., St Stanislas 7
 Reinhardt Ferdinand, joiner, menuisier, St Patrick 112-114
 Reinhardt George, huckster, commerçant, St Jean 487
 Reinhardt Louis A., agent d'assurance, insurance agent, Des Fossés 245
 Reinhardt Michel, menuisier, joiner, Des Fossés 2 5
 Rémillard Arthur, commis, clerk, Couillard 31
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur, advocate and registrar, St Louis 12, res. Couillard 31
 Rémillard J. Albert, avocat, advocate, res. Couillard 31
 Rémillard Joseph, commis, clerk, pension Dalhousie 17
 Rémillard Pierre, tanneur, tanner, Letellier 12
 Remy Joseph, typographe, typographer, Plessis 16
 Remy Mine veuve Jos., Plessis 16
 René Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 5
 Renaud Adjutor, sec.-trésorier Corporation des Pilotes, Prince Edouard 224
 Renaud Alexandre, charretier, carter, Bédard 83
 Renaud Alphonse, typographe, typographer, St Valier 1063
 Renaud A. O., commis pharmacien, clerk, Des Fossés 293
 Renaud Arthur, commis voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 102
 Renaud Charles, journalier, laborer, Napoléon 36
 Renaud Charles, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 146
 Renaud Charles, snr., menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud & Cie.—Gaspard LeMoine & Victor Chateauvert—porcelaine, verrierie et poterie, china, glass and earthenware, St Paul 72 & St André 47-51
 Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle 151
Renaud Cyrille, notaire, notary, et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Ambroise, res. St Ambroise
 Renaud David, forgeron, blacksmith, De la Reine 176
 Renaud Edouard, agréeur, rigger, D'Iberville 33
 Renaud Eusèbe, collecteur, collector, Des Fossés 229

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin.

{ S'emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Souvent vendues partout.

Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louage, livery stables, Richardson 101

Renaud François, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 36

Renaud François, commis, clerk, Du Roi r 80

Renaud François, commis, clerk, St Valier 1170

Renaud Hippolyte, forgeron, blacksmith, Richardson 26

Renaud Jean-Bte & Cie., — *Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—
marchands de farine, grains et provisions, et pierres à moulanges; flour,
grain and provision merchants, and mill stones, St Paul 126

Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 211

Renaud Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Morin 106

Renaud Joseph, épiciier, grocer, Massue 190, res. St Luc 108

Renaud Joseph, ferblantier, tinsmith, St Luc 116

Renaud Joseph, forgeron, blacksmith, Notre-Dame-des Anges 202-204

Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain, 692

Renaud Joseph, typographie, typographer, St Jean 529

Renaud Joseph, jnr., journalier, laborer, Falardeau 18

Renaud Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Falardeau 16

Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 1063

Renaud Léon, maçon, mason, St Luc 116

Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 91

Renaud Mme veuve Jean-Baptiste, Des Remparts 37

Renaud Napoléon, journalier, laborer, St François 76

Renaud Napoléon, maçon, mason, Napoléon 186

Renaud Pierre, commis, clerk, St Valier 728

Renaud Pierre, journalier, laborer, Ste Thérèse 113

Renaud Siméon, chauffeur, stoker, St François 76

Renaud Théophile, cordonnier, shoemaker, Montcalm 63

Renaud Victor, manchonnier, furrier, De la Fabrique r 53

Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 258

Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6

Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6

Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., Grande Allée 141

Renfrew G. R. & Co., — *George R. Renfrew & John Holt*—hatters and
furriers. Furriers to the Queen. Chapeliers et manchonniers. Buade 35-37

Resther Z. révd., S. J., Dauphine 14

Révérands Pères Oblats, Reverend Fathers Oblats, révd Ferdi-
nand Grenier, supérieur et curé, superior and curate; révd J. M. Drouet,
procureur, proctor; révds Joseph Barou, C. Boissonnault, L. G. Gladu,
A. Valiquette, J. Octave Pelletier, Aldéric Désilets; Frères Ed. Gagnon,
Ferdinand Verret, Armand Raboin, J. Laporte et Alex. Schinck, Massue 15
Rexford rev. Elson L., secretary of the English Department of Public Instruction,
secrétaire du département anglais de l'Instruction Publique, Grande Allée
64, res. Wolfe 11

Reynar George, laborer, journalier, Artillery 133

Reynar Thomas, letter carrier, facteur, Richelieu 90

Reynolds Edward, railway conductor C. P. R., chef de train, Du Palais 2

Rhéaume voir aussi Réaume

Rhéaume Auguste A., avocat, avocate, St Pierre 98, res. St François 134

Rhéaume François, menuisier, joiner, Ste Marguerite 101

Rhéaume François-Xavier, charretier, carter, Colomb 166

Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 163

Rhéaume Louis, boucher, butcher, Napoléon 70

Rhéaume Louis, charretier, carter, De la Reine 195

Rhéaume Louis, St François 338

Rhéaume Lucien, marchand commissionnaire, commission merchant, pension
Du Palais 46

Rhéaume Mme veuve Jacques P., Des Fossés 156

Rhéaume Mme veuve Sabin, De la Fabrique r 51

Rhéaume Napoléon, marchand de grain, grain dealer, Richardson 366

Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 27

L'ÉQUITABLE,

Cie d'Assurance sur la vie
et la plus
grande Cie du monde entier

J. B. MORISSETTE
AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
BUREAU: 82 RUE ST-PIERRE, QUÉBEC

275

1. Tel.

{

Total des assurances en cours: \$720,663,473.00

Assurances nouvelles enrégistrées en 1890:

\$203,326,107.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } First class Workmen employed.
Emploie les meilleurs ouvriers.

- Rhëaume Narcisse**, épiciër, grocer; effets d'épicerie de qualité supérieure, vins, liqueurs de choix, prix des plus modérés, Signai 31, rés. 35
- Rhëaume Ovide**, péager, toll keeper, Du Pont 225
- Rhëaume Pierre**, journalier, laborer, Napoléon 24
- Rhëaume Pierre**, marchand de fruits, fruit dealer, Champlain Market Place and (winter) St Paul 76, res. St Valier 1170
- Richard Alphonse**, cordonnier, shoemaker, Arago 160
- Richard & Cie.**,—*Louis Richard, jnr.*,—fournitures pour chaussures, stif-ning, insole leathertips, shoe findings, Arago 159
- Richard Cyprien**, calfat, caulker, De la Reine 252
- Richard Delphis**, cordonnier, shoemaker, Arago 171
- Richard Elie**, commis marchand, salesman, St Olivier 80
- Richard Elie**, de J. L. Richard & frère, St Anselme 101
- Richard Ferdinand**, boucher, butcher, Albert 132
- Richard George**, tailleur de cuir, leather cutter, Demers 27
- Richard George**, journalier, laborer, Colomb 95
- Richard George**, tanneur, tanner, Prince Edouard 304
- Richard George**, charpentier, carpenter, Arago 158
- Richard George**, peintre, painter, Richelieu 256
- Richard Jacques**, huile de pied de bœuf, neat's foot oil, St Dominique 21
- Richard Jean**, forgeron, blacksmith, Colbert 3
- Richard Jean**, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
- Richard Jean**, quincaillier, hardware, D'Aiguillon 244, rés. Burton 5
- Richard Jean-Baptiste**, épiciër, grocer, Richelieu 132-134
- Richard Jean-Baptiste**, huissier du bureau du Shérif, sheriff's bailiff, Des Jardins 42
- Richard Jérémie**, relieur, bookbinder, Fleurie 37
- Richard J. Eugène**, inspecteur du Crédit Foncier, F.-C., Des Jardins 42
- Richard J. L. & Frère.**—*J. Louis & J. Elie*—mécaniciens et fondeurs, machinists and founders, St Joseph 314-314½
- Richard J. L.**, de J. L. Richard & Frère, St Joseph 314
- Richard Joseph**, corroyeur, cvrrier, Boulevard Langelier 21
- Richard Joseph**, corroyeur, currier, Charest 154
- Richard Joseph, jnr.**, encadreur, frame maker, Alfred r 14
- Richard Joseph, snr.**, cordonnier, shoemaker, Alfred 16
- Richard Joseph C.**, mécanicien, machinist, Des Commissaires 239
- Richard Léo**, employé civil, civil service clerk, pension St Jean 236
- Richard Louis**, employé civil, civil service clerk, pension 236
- Richard Louis Alphonse**, cordonnier, shoemaker, St Joseph 258, res. Turgeon 7
- Richard Mlle A.**, modiste, dressmaker, St Patrick 1
- Richard Mlle Henriette**, institutrice, teacher, Franklin 64
- Richard Mlle O.**, couturière, seamstress, Provost 21
- Richard Mme Félix**, Scott 29
- Richard Mme Joseph**, Belleau 13
- Richard Mme Joseph**, blanchisseuse, laundress, Des Commissaires 144
- Richard Mme Louis**, Fleurie 37
- Richard Mme veuve Ferdinand**, Albert 132
- Richard Mme veuve Pierre**, couturière, dressmaker, Latourelle 48
- Richard Napoléon**, cordonnier, shoemaker, Bedard 12
- Richard Napoléon**, menuisier, joiner, De la Reine 146, coin de la Chapelle
- Richard Noël L.**, menuisier, joiner, Richelieu 330
- Richard Olivier**, nouveautés, dry goods, St Jean 254
- Richard Philéas**, agent de moulins à coudre, St Valier 923
- Richard Pierre**, épiciër, spécialité de vins et liqueurs; grocer, wines and liquors a speciality, Desjardins 44, rés. 42
- Richard Pierre**, serrefrein, brakesman, Henderson 40
- Richard Rév. Charles**, desservant de Notre-Dame de la Garde, Champlain 761
- Richard Samuel**, commis, clerk, St Gabriel 31
- Richard Z.**, menuisier, joiner, Provost 21
- Richardson James O.**, clerk, commis, Grande Allée 114

Richardson J. O'kill, vestry clerk English Cathedral, sacristain, Finlay Asylum, St Foye road

Richardson Mrs J. O., matron Finlay Asylum, St Foye road

Richardson Osborn B. C., de O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127

Richardson O. L. & Sons,—O. L. Richardson—leathers and findings, and boot and shoe manufacturers, cuirs et fournitures pour chaussures, St Pierre 47-49, factory Levis

Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127

Richardson Miss Joseph H., Plessis 8

Richardson rev. Canon Thomas, rector of St Paul's church, Grande Allée 147

Richelieu & Ontario Navigation Co.,—SAGUENAY LINE.—L. H. Myrand, agent, Dalhousie, cor. Sous-le-Fort 2, and Saguenay Line, Dalhousie 40

Rickaby D. S., manufacturer of household furniture, office desks &c.; ébéniste et marchand de meubles, St Jean 337, res. 339, (see adv.)

Riding School, Grande Allée r 71

Rigali & Fils,—Michael & John Rigali—statuaires, statuaries, St Jean 132

Rigali John, de Rigali & Fils, St Jean 134

Rigali Levy, menuisier, joiner, St Olivier 94

Rigali Michael, snr., de Rigali & Fils, St Jean 134

Rigby John, sergeant of police, sergent de police, St Joachim 105

Rinfret Arthur, commis, clerk, St Valier 712

Rinfret Dr F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39

Rinfret Dr R. Ferdinand, M. P. P., pour Québec-Centre, D'Aiguillon 36

Rinfret G. E. Tancrède, de Rinfret & Marcotte, Hébert 26

Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, St Jean 195

Rinfret & Marcotte,—G. E. T. Rinfret & Irénée Marcotte—importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie; jobbers, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59-61

Rinfret Mme Samuel, St Jean 195

Rinfret Napoléon O., employé civil, c. s. clerk, D'Artigny 13

Rinfret P. François,—CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 156, res. D'Aiguillon 36

Riopel Louis J., avocat, advocate, Ste Geneviève 21, res. d'été New-Carlisle

Rioux Ludger, commis, clerk, Charest 148

Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie., Des Remparts 27

Rioux N. & Cie.,—N. Rioux & C. Petilgrew—marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162-164

Rioux Samuel, pilote, pilot, pension, Hébert 8

Ritchie John, boots and shoes, chaussures, Ste Hélène 183, res. St Jean 573

Ritchie Robert, agent for Ross & Co., St Thomas, Montmagny

Ritter Henry, painter, peintre, Richelieu 302

Rivard Charles, batelier, boatman, Arago 272

Rivard Désiré, corroyeur, currier, Arago 298

Rivard Joseph, journalier, laborer, Victoria 92

Rivard Louis L., employé civil, civil service clerk, Du Paloir 8

Rivard Olivier, charretier, carter, Arago 276

Rivard Onésime, charpentier, carpenter, Morin 35

River Police Force, police riveraine, J. U. Gregory, superintendent, surintendant, Champlain 101-103

Riverin Charles S., épicier et marchand de vin et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 55, res. Fleurie 110

Roach Denis, boucher, butcher, De la Reine 344

Roach Patrick, laborer, journalier, Champlain 585

Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308

Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 69

Roberge Antoine, navigateur, sailor, St Paul 119

Roberge Charles, garde-magasin, storeman, St François 109

Roberge Edouard, peintre, painter, Colomb 154

Roberge Onésime, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 199

Roberge Joseph, journalier, laborer, Latourelle 16

Ancient
Furnitures.

Old English and French Clocks.

H. J. GALE
27 ST. STANISLAS, QUÉBEC

OLD CANADIAN
ITEMS.

Old China and Glassware.

- Roberge Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 320
 Roberge Léon, cordonnier, shoemaker, Bagot 224
 Roberge Léon, commis marchand, salesman, Côte d'Abraham 4
 Roberge Louis, jnr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 293
 Roberge Louis, snr., bois, lumber, Dorchester 223, rés. Prince Edouard 320
 Roberge Louis, cordonnier, shoemaker, Morin 20
 Roberge Mme François, Hermine 95
 Roberge Mme Jacques, Hermine 68
 Roberge Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 216
 Roberge Siméon, laitier, milkman, De Jumonville 35
 Robert Albert, tanneur, tanner, Châteauguay 62
 Robert François, journalier, laborer, Daulac 20
 Robert Jean, journalier, laborer, Colomb 285
 Robert Pierre, jnr., journalier, laborer, Colomb r 285
 Robert Pierre, snr., journalier, laborer, Colomb 169
 Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Colomb 260
 Robert Victor, journalier, laborer, Châteauguay 113
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, res. Ste Anne 107
 Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
 Robertson Mrs. widow J., Côte d'Abraham 12
 Robertson William, laborer, journalier, O'Connell 26
 Robillard Charles, assistant-rédacteur au *Canadien*, De la Fabrique 32, chambre Garneau 20
 Robin Charles, charpentier, carpenter, Franklin r 13
 Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 248
 Robinet J. Onésime, tanneur, tanner, Du Roi 380
 Robinson Alphonse, clerk, commis, Champlain 921
 Robinson E. M., typewriter, St Pierre 125, res. Champlain 921
 Robinson George, snr., gérant aux estacades Hall, manager at Hall's booms, res. Spencer Cove
 Robinson James, carter, chorretier, St Valier 559
 Robinson James, 2nd hand store, magasin de seconde main, Côte d'Abraham 9
 Robinson John, caretaker, gardien, St Pierre 139
 Robitaille Alexandre, commis-marchand, salesman, Petit Champlain 10
 Robitaille Alexis, charretier, carter, Dollard 22
 Robitaille Alfred, commis, clerk, St Joseph 41½
Robitaille Alfred, prop. de la vinaigrerie, Place Sans Bruit 7, Bijouville
 Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 1734-175
Robitaille Amédée,—échevin pour le quartier St Jean—avocat, de Robitaille & Roy, advocate, St Jean 496
 Robitaille Antoine, menuisier, joiner, St Eustache 64
 Robitaille Arthur, cordonnier, shoemaker, St Valier 227
 Robitaille & Bélanger, tailleurs, tailors, Du Pont 87
 Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 48
 Robitaille Charles L. de Robitaille & Laperrière, pension St Jean 224
 Robitaille chevalier Dr Olivier, St Jean 189
 Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, Du Roi 301
 Robitaille Cyrille, charretier, carter, Morin 27
 Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, Caron 58
 Robitaille Dr Arthur, St Jean 216
 Robitaille Edouard, charretier, carter, D'Aiguillon 256
 Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
 Robitaille Ernest, chef de train C. P. R. railway conductor, Ste Marie 38
 Robitaille François, journalier, laborer, Arago 294
 Robitaille François-Xavier, charretier, carter, Bagot 68
 Robitaille François-Xavier, journalier, laborer, Franklin 259
 Robitaille François-Xavier, tailleur, tailor, Massue 30-32
 Robitaille François-Xavier, contre-maitre, foreman, Richardson 121
 Robitaille François-Xavier, forgeron, blacksmith, Côte d'Abraham 44-46
 Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
 Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 44

- Robitaille George, de "Des Quatre Saisons," De l'Eglise 122
 Robitaille George, cordonnier, shoemaker, St Valier 227
Robitaille & Guimont,—Cyrille Robitaille & Joseph Guimont—marchands de machines à coudre, pianos et orgues; dealers in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 320 coin Caron, vis-à-vis la Congrégation
 Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
 Robitaille Huldoric, de E. F. Lavoie & Cie., Richelieu 204
 Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 46
 Robitaille Jacques, boulanger, baker, Boisseau 83
 Robitaille Jacques, épicier, grocer, St Gabriel 30
 Robitaille Jacques, charretier, carter, Richelieu 289
 Robitaille J. E., caissier, cashier G. T. R., pension Ste Famille 21
 Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
 Robitaille Jean, cordonnier, shoemaker, Boisseau 165
 Robitaille Jean, menuisier, joiner, Ste Cécile 45
 Robitaille Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 356
 Robitaille Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, Ste Marguerite 58
Robitaille Jean-Bte., jnr., avocat, advocate, Desjardins 51, res. Ste Marguerite 56
 Robitaille Jean-Baptiste, machiniste, engine driver, Châteauguay 20
 Robitaille Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 356
 Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Joliette 17
 Robitaille Joseph, charretier, carter, Scott 54
 Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 86
 Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Drolet 10
 Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
 Robitaille Joseph, journalier, laborer, Des Prairies 126
 Robitaille Joseph, journalier, laborer, Dorchester 112
 Robitaille Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, St Olivier 112
 Robitaille Joseph A., hotel, St Valier 532-534
 Robitaille Joseph F.-X., de Cantin & Robitaille, Richardson 121
 Robitaille Joseph Hon., commis, clerk, bds. Mountain Hill House
Robitaille & Laperrière,—Charles I. Robitaille & Louis Laperrière,—fournisseurs de navires, ship chandlers, St Pierre 6, cor. Sous-le-Fort 19-21
 Robitaille Léon, commerçant, trader, Franklin 259
 Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95
 Robitaille Louis, marchand seconde main, second hand store, Ste Cécile 54
 Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Marie 9
 Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Cécile 76
 Robitaille Louis, journalier, laborer, Bagot 233
 Robitaille Louis Adolphe, directeur Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, pension Ste Geneviève 21
 Robitaille Louis P., charretier, carter, Richelieu 277
 Robitaille Louis Philippe, avocat, advocate, De la Chapelle 59
Robitaille Michel, charron, wheelwright; voitures de toutes sortes et réparations faites avec promptitude à des prix très modérés, Berthelot 29, res. St Patrick 154
 Robitaille Michel, journalier, laborer, Châteauguay 53
 Robitaille Mme François-Xavier, Arago 276
 Robitaille Mme Louis, St Patrick 154
 Robitaille Mme Michel, Massue 74
 Robitaille Mme Rémi, couturière, seamstress, Fleurie 184
 Robitaille Mme veuve Etienne, Drolet 8
 Robitaille Mme veuve François, Montcalm 88
 Robitaille Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 255
 Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charwoman, St Gabriel 25
 Robitaille Napoléon, commis voyageur, com. traveller, Ste Famille 21
 Robitaille Napoléon, commis marchand, salesman, St Joachim 2
 Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
 Robitaille Napoléon, teneur de livres, book-keeper, Des Fossés 149

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Cnaines—pendeloques pour dames.

- Robitaille Napoléon, commis, clerk, Des Fossés 147
 Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222
 Robitaille Olivier, commis de banque, bank clerk, St Jean 216
 Robitaille Olivier, messenger en chef, chief messenger, St Jean 392
 Robitaille Omer, porteur de pain, bread driver, Latourelle 99
 Robitaille Omer, garde magasin, storeman, Bagot 68
 Robitaille Philéas, commis, clerk, Hermine 30
Robitaille & Picher,—*Achille Picher, successeur*,—fondée en 1820, importateurs de quincaillerie, hardware importers, St Jean 161-165
 Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 210
 Robitaille Philéas, barbier, barber, Scott 63
 Robitaille Rémi, serviteur, servant, Richelieu 266
Robitaille & Roy,—*Amédée Robitaille & L. R. Roy*,—avocats, advocates, Masonic building, 2nd flatt, Des Jardins 51
 Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59
 Robitaille Téléphore, Boisseau 83
 Robitaille Théodore, huissier, bailiff, Artillerie 144
 Robitaille Théodore, menuisier, joiner, Artillerie 59
 Robitaille Thomas, hôtel, St François 233, Place Jacques-Cartier 15-17
 Robitaille Uldéric, garde-magasin, storeman, Richelieu 204
 Robitaille Ulric, typographe, typographer, Côte Ste Geneviève 22½
 Robitaille Verchères, comptable, accountant, St Jean 189
 Robitaille Victor, charretier, carter, D'Aiguillon 255
 Robitaille Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 194
 Roche see also Roach
 Roche John, proprietor of graving docks, propriétaire du bassin de radoub, Wolfe's cove, res. Sillery
 Roche Timothy F., accountant, comptable, Artillery 127
 Rochette Alfred, de Gagnon & Rochette, St Valier 479
 Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Latourelle 88
 Rochette Antoine, cordonnier, shoemaker, pension St Patrick 102
ROCHETTE CLEOPHAS, *Fabricant de contre-forts pour les chaussures, semelles d'intérieur en cuir pressé, talons, etc., etc.—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, d'Anvers 1885. —Usine: St Valier 633-635, bureau 645, res. 642. Manufacture de briques à Stadacona*
 Rochette Elzéar, commis d'hôtel, bar tender, St Patrick 102
 Rochette Eugène, commis-marchand, salesman, Sutherland 17
 Rochette Flavien, journalier, laborer, Rameau 4
 Rochette François, garde prison, gaol guard, Richelieu 235
 Rochette François, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 206
Rochette Gaspard, tanneur, corroyeur, marchand de cuir et exportateur, tanner, currier, leather merchant and exporter, Arago 92-102, rés. St Valier 488-490. Téléphone 546
 Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Latourelle 90
 Rochette Irénée, messenger, messenger, St Jean 529
 Rochette J. Abel, de Lemieux & Rochette, St Valier 703
 Rochette Jean, charretier, carter, De la Reine 155
 Rochette Jean, journalier, laborer, Artillerie 73
 Rochette John, gérant, manager, de O. Rochette & Fils, St Valier 494, rés. St Jean 547
 Rochette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Richelieu 176
 Rochette Joseph, laitier, milkman, Ste Thérèse 21
 Rochette Léon, journalier, laborer, St Valier 452
 Rochette Léon A., commis bureau de poste, p. o. clerk, Collins 6
 Rochette Louis, commerçant, trader, St Luc 36
 Rochette Marcel, jnr., manufact. de chaussures, boot & shoe manuf., Signai 80
 Rochette Marcel, snr., inspecteur des chemins, Signai 82
 Rochette Mme François, Ste Marguerite 196
 Rochette Mme veuve, Artillery 56
 Rochette Mme veuve Edouard, Ste Hélène 143

- Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 462
 Rochette Mme veuve Olivier 1st Jean 547
 Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 59
Rochette O. & Fils.—Mme Olivier Rochette & John Rochette—tanneurs et marchands de cuir, tanners and leather merchants. Tannerie, tannery, coin St Dominique, De la Reine et Du roi. Office, St Valier 492. Succursale à Montréal, 14 rue Lemoine
 Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
 Rochette Philéas, commis marchand, salesman, St François 248
 Rochette Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago r 240
 Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, Côte d'Abraham r 51
 Rochette Siméon, journalier, laborer, Hermine 136
 Rochette Téléphore, de Jobin & Rochette, St Valier 485
 Rochette Théophile, garde magasin, storeman, St Gabriel 83
 Rochette Wilbrod, commis, clerk, De la Reine 156
 Rochon François, laitier, milkman, Colomb 212
 Rochon Gaudias, menuisier, joiner, St Olivier 188
 Rochon George, charretier, carter, Bagot 107
 Rochon Jacques, Sauvageau 128
 Rochon Jean-Baptiste, laitier, milkman, Richelieu 338
 Rochon Mme veuve Rémi, D'Aiguillon 217
 Rochon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 88
 Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 73
 Rochon Pierre, commis-marchand, salesman, De la Reine 159
 Rodgers Arthur, night watchman, gardien de nuit, Ste Angèle 38
 Rodrique voir aussi Brodrique
 Rodrique Alphonse, peintre, painter, Artillery 5
 Rodrique Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 119
 Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matlot 89, res. Sous-le-Cap 55
 Roe Miss Rosanna, St Patrick 32
 Roger Zotique, eau minérale Divina, St Joseph 295
 Rogers Robert, messenger, messenger, St Julia 14
 Rogers Mrs. widow, Côte Ste Geneviève 85
Rogers William B.—The Medical Hall—chemist and druggist, chimiste et droguiste, De la Fabrique 16, res. St Julia 14
Rolland J.-B. & Fils.—J. Damien, S. Jean-Bte. & O. Rolland—manufacturiers de papier à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers, St Paul 28.—B. A. R. A. Beaupré, gérant, manager, St Paul 76
 Rolph Benjamin, St Flavien 27
 Rolph Josiah, machiniste, engine driver, St Ursule 6
 Romeril George, confectioner, confiseur, St Patrice 54, res. St Augustin 77
 Rondeau Barthélemi, boucher, butcher, Latourrelle 137
 Rondeau Elisée, commerçant de lard, pork dealer, Latourrelle 137
Rondeau Joseph. marchand de porcelaine et verrerie, huile de charbon, lampes et tapisserie; chinaware, glass and earthenware, coal oil, lamps and wall paper, St Jean 416, res. 418
 Rondeau Léon, épiciier, grocer, St Valier 1105-1109
 Rood George N., cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
 Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Dollard 114
 Rooney Joseph, stevedore, arrimeur, Champlain 36-38
 Rooney Joseph, restaurant, Sault-au-Matlot 21
Rosa E. E. & Cie., fabricants de liqueurs, liquors, Ste Marguerite 61
 Rosa Jean, conducteur d'engin, engine driver, D'Argenson 19
Rosa Joseph. ingénieur civil, civil engineer, De la Reine 72-74
 Rosa Narcisse, constructeur de navires, ship builder, Du Roi 178
 Rose William, picture agent, Petit Champlain 102
 Ross & Co., (estate of)—in liquidation, St Peter 92
 Ross Dr H. R., Ste Anne 113
 Ross Ernest E., commercial traveller, commis voyageur, Ste Marie 46
 Ross Frank, of John Ross & Co., St Foye road

D. S. RICKABY, } MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 337 St. JOHN Str., QUEBEC. }
 FUNERAL DIRECTOR

- Ross Harrison D.**, D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Ann 77
- Ross honorable David A.**, Q. C., advocate, avocat, Mountain Hill 116, res. Westfield House, St Foye road
- Ross John, farmer, fermier, St Foye road
- Ross John & Co.,—*Frank & John T. Ross*—wholesale grocers, épiciers en gros, St Antoine 17
- Ross John T., of John Ross & Co., St Foye road
- Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16
- Ross Miss Margaret, St Foye road
- Ross Mlle Georgiana M., modiste, milliner, Des Fossés 92
- Ross Mrs. widow David, Champlain 396
- Ross Mrs. widow John, boarding house, maison de pension, Champlain 48-50
- Ross Mrs. S. W., Conroy 35
- Ross Percy D., clerk, commis, D'Aiguillon 131
- Ross Richard, boulanger, baker, O'Connell 20
- Ross Thomas, stevedore, arrimeur, St Louis road
- Ross T. P., clerk, commis, Conroy 44
- Ross W. G. and W. T., lumber merchants, removed to Montreal
- Ross Wm. A.**, manufacturer of Agricultural implements, steam fire engine and saw mill machinery. Representing Frost & Wood, St Paul 78, res. La Canardière
- Roth William, shoemaker, cordonnier, Bayard 51
- Rouillard Eugène, rédacteur-en-chef à l'*Événement* et examinateur du service civil, St Joseph 44
- Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, Kirouac 86
- Rouillard Jean, peintre, painter, Kirouac 108
- Rouillard Jean, officier de douane, custom officer, Garneau 8
- Rouillard Joseph, journalier, laborer, Kirouac 76
- Rouillard Mme Charles, Kirouac 76
- Rouillard Nicolas, nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55
- Rouillard Philippe, commis, clerk, Sous-le-Fort 55
- Rouillard William, journalier, laborer, St Valier r 1122
- Rouleau Charles, tailleur de pierre, stonecutter, Notre-Dame-des-Anges 100
- Rouleau Charles E., journaliste et rédacteur des Débats du Conseil Législatif, D'Aiguillon 72
- Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 22
- Rouleau Edmond, agent, St Joseph 17
- Rouleau François, menuisier, joiner, De la Reine 171
- Rouleau Japhet, menuisier, joiner, De la Reine 178
- Rouleau Joseph, commis, clerk, pension Notre-Dame 13
- Rouleau Joseph, officier d'accise, excise officer, St Joseph 15
- Rouleau Mlle Emilie, Du Pont 37
- Rouleau rév. Ths. G.**, Principal de l'Ecole Normale Laval, et directeur général des écoles du soir, Des Carrières 2-4
- Roumilhac Edouard.**—AUX VIGNOBLES DE FRANCE—vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française; wines, liquors, fruits, preserves, &c., St Jean 17-19. Téléphone 246
- Rousseau Adolphe, maçon en brique, bricklayer, Colomb 105
- Rousseau Alfred, de E. Rousseau & Cie., Scott 66
- Rousseau Alphonse, clicheur, stereotyper, pension, Finlay Market place 17
- Rousseau André, journalier, laborer, Letellier 16
- Rousseau Antoine**, cotiseur, assessor, St Sauveur 79
- Rousseau Apollinaire, commis d'hôtel, bar tender, Dalhousie 17
- Rousseau Benjamin, inspecteur de garine, flour inspector, St Paul 64-66, res. Fleurie 188
- Rousseau Charles, journalier, laborer, Du Porche 15
- Rousseau Charles, journalier, laborer, St Patrice 83
- Rousseau Charles, typographe, typographer, St Paul 95
- Rousseau Cléophas**, épicier, marchand de vins, etc., grocer, wine and liquor dealer, &c., coin Buteau, et St Paul 152, res. 154

Rousseau Clovis, cordonnier, shoemaker, Parent 49
 Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 795-797
 Rousseau E. & Cie.,—E. & A. Rousseau—cordonniers, shoemakers, St Augustin 43½
 Rousseau Edmond, fabricant de boîtes, box maker, Arago 47
 Rousseau Edouard, maçon, mason, Sauvageau 137
 Rousseau Ephrem, de E. Rousseau & Cie., Du Pont 80
 Rousseau Eutrope, commis marchand, salesman, St Valier 892
 Rousseau François, cordonnier, shoemaker, St Mathias 17
 Rousseau François-Xavier, maçon en brique, bricklayer, Napoléon 199
 Rousseau François-Xavier, navigateur, sailor, Letellier 10
 Rousseau Frédéric, contre-maitre, foreman, Arago 156
 Rousseau Georges, gardien de la paix, policeman, Arago 149
 Rousseau Honoré, commerçant, trader, Prince Edouard 119
 Rousseau Honoré, employé civil, civil service clerk, Prince Edouard 119
 Rousseau Hubert, écouleur, saw filer, Du Roi 230, res. Notre-Dame-des-Anges 114
 Rousseau Jacques, journalier, laborer, Parke 20

Rousseau J. Benjamin, marchand de thés, cafés, et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 236-240. Branch stores, succursales: St Jean 214; Côte des Marchands, Lévis

Rousseau Jean, charretier, carter, St Bonaventure 40
 Rousseau Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Luc 194
 Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 296
 Rousseau Joseph, journalier, laborer, St Germain 122
 Rousseau Joseph, plombier, plumber, Bayard 99
 Rousseau Joseph Mathias, marchand de thé, tea dealer, St Valier 760
 Rousseau Joseph, rentier, annuitant, St Joseph 22
 Rousseau Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Boulevard Langelier 62
 Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 360

Rousseau Jos. E., embouteilleur de la Bière et Porter et du Lager de Milwaukee, beer bottler, Dorchester 113-115

Rousseau Louis, jnr., tourneur, turner, St Hélène 134
 Rousseau Louis, snr., tourneur, tanner, Dorchester 36, rés. Ste Hélène 132
 Rousseau Mlle Flore, Des Fossés 165
 Rousseau Mlles Marie et Philomène, couturières, seamstresses, St Valier 52
 Rousseau Mme Antoine, Boulevard Langelier 62
 Rousseau Mme Honoré, Napoléon, 67
 Rousseau Mme Honoré, Plessis 14
 Rousseau Mme Louis, De la Reine 269
 Rousseau Mme Pierre, Kirouac 32
 Rousseau Philippe, tourneur, turner, Du Roi 376
 Rousseau Pierre, commis voyageur, commercial traveller, St Joseph 10
 Rousseau Siméon, machiniste, engine driver, Du Roi 305
 Rousseau Théophile, journalier, laborer, De la Reine 103
 Rousseau Ulric, tailleur, tailor, Boulevard Langelier 62
 Roussel Charles, peintre, painter, St Joachim 35, St S
 Roussel J. Robert, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Madeleine 19
 Roussel Lambert, charretier, carter, St Joseph 317
 Roussel Prudent, épicier, grocer, De la Chapelle 31 coin Ste Hélène
 Roussel rév. Pierre, Séminaire de Québec
 Roussel R. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée r 71
 Roussel Victor, charretier et gardien Station C. P. R., caretaker, Avenue Renaud 150

Roussin Arthur, menuisier, joiner, Ste Hélène 92
 Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 168
 Roussin François-Xavier, peintre, painter, Des Commissaires r 209
 Roussin George, meublier, cabinetmaker, Hermine 152
 Roussin Henri, charpentier, carpenter, Du Roi 347
 Roussin Jean, tanneur, tanner, Charest 88
 Roussin Jean, cordonnier, shoemaker, Caron 77
 Roussin Joseph, peintre, painter, Burton 22
 Roussin Mme Joseph, Du Roi 353

L'ÉQUITABLE

Cie d'Assurance
sur la vie
à payé en 1890\$8,000,000.00
en réclamationAucune
contestation
dans ses livres.J. B. MORISSETTE
AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
Bureau: 82 rue St-Pierre, QUÉBECAssurés: 100,000
Capital: 1,000,000.00
Actif: 1,100,000.00

- Roussin Napoléon, peintre, painter, Bagot 3
 Roussin Théodore, cordonnier, shoemaker, Du Roi 386
 Routh F. A., of Carbray, Routh & Co, Montreal
 Routhier Alfred, forgeron, blacksmith, Richelieu 222
 Routhier Arthur, gardien de la paix, policeman, Alfred 27
 Routhier capitaine Luc, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 121
 Routhier François-Xavier, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 211-213
Routhier honble A. Basile, juge, judge, St Louis 83
 Routhier Jean-Baptiste, embouteilleur de bière, beer bottler, Fleurie 13
 Routhier Joseph, porteur de pains, bread driver, Boulevard Langelier 87
 Routhier Louis, journalier, laborer, Arago 31
 Routhier Luc, snr, messenger, messenger, Latourelle 121
 Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, D'Aiguillon 89
 Routhier Mme veuve Elzéar, Arago 31
 Routhier Mme veuve François, D'Aiguillon 89
 Routhier Téléphore, menuisier, joiner, Arago 33
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50-52
 Routier Charles, boulanger, baker, Massue 119
 Routier Charles, épicier, grocer, St Valier 1175
 Roulier Edouard, jnr, typographe, typographer, Grant 93
 Routier Edouard, snr, boulanger, baker, Grant 93
 Routier Emile, garde-magasin, storeman, Massue 115
 Routier Jean-Baptiste, boulanger, baker, Grant 93
 Routier Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 70
Routier Mme Charles, horloger et bijoutier, gravures, monogrammes, argenterie, objets de fantaisie en or et en argent, lunette, etc., etc., Côte de la Montagne 50-52
 Rowan Bernard, grocer, épicier, St Patrick 9
 Rowand Mrs. widow A., St Denis 2
 Rowbotham John, hôtelier, hotelkeeper, Ste Cécile 90-92
 Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 37
 Rowbotham Robert, carter, charretier, St Michel 33
 Rowley Miss Mathilda, St Michel 41
 Rowley Robt, bookkeeper, teneur de livres, Place Sans Bruit 4, Bijouville
 Roy Alfred, commis au *Canadien*, clerk, pension Ste Famille 21
 Roy Alfred, journalier, laborer, St Olivier r 71
 Roy Alfred, cordonnier, shoemaker, St Germain 139
 Roy Alfred, commis-marchand, salesman, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIÈRE CLASSE; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39-43
 Roy Antoine, journalier, laborer, Ste Thérèse 41
 Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, St Sauveur r 52
 Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des Anges 119
 Roy A. Philéas, professeur de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 31
Roy A. R., photographe, photographer. Ateliers : vis-à-vis l'église St Roch, St Joseph 185, et 36-38, Côte du Passage, Lévis. Téléphone 487
 Roy Charles, messenger, messenger, Ste Famille 14
 Roy Charles, snr., fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous le Fort 36, corner Notre-Dame 10, res. Des Fossés 102
 Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 244
 Roy Charles, commis, clerk, Ste Geneviève 23
Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, St Valier 413-415, res. Des Fossés 153
 Roy David, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 188
Roy David, hôtel des patriotes. Pâtés aux huîtres, au mouton et sandwich, vins, liqueurs et cigares de premier choix, Du Pont 76-78
 Roy Edouard, boulanger, baker, St Valier 598
 Roy Edouard, sacristain, sexton, D'Aiguillon 187
 Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 45-47
 Roy Emile, commis, clerk, Ste Famille 14

- Roy Esdras, de L. A. Bergevin & Roy, pension Mountain Hill 24
 Roy Ernest, menuisier, joiner, Laberge 13
 Roy Etienne, commis, clerk, Arago 183
 Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 132
 Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 237
 Roy François-Xavier, St Augustin 39
 Roy François-Xavier, messenger, messenger, Scott 125
 Roy George, de la Canadien Shoe Company, St Valier 551
 Roy George, sacristain, sexton, Ste Marguerite 107
 Roy George E., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 130
 Roy George P., arpenteur, surveyor, Grant 54
Roy H. Octave, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure, notary and real estate agent, du Palais 24, rés. Lorette
 Roy Herménégilde, employé civil, civil service clerk, St Gabriel 51
 Roy Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 70
 Roy Honoré, marchand (sirops) merchant, Ste Cécile 122
Roy Honoré, photographe, photographer, St Joseph 115, res. St Valier 319
 Roy J. A., commis, clerk, Arago 132
 Roy J.-B. & Cie, —J.-B. *snr*, & J.-B. *jnr*—orfèvres, watchmakers, St Joseph 53
 Roy Jean-Baptiste, *snr*, de J. B. Roy & Cie, Richardson 130
 Roy Jean-Baptiste, *jnr*, de Jean-Baptiste Roy & Cie, Richardson 130
Roy J. E., pharmacien, droguiste, chemist and druggist, St Jean 109, rés. St Joseph 47
 Roy Jean, garde prison, goal guard, Du Trésor 1
 Roy Jean, charretier, carter, Bagot 39
 Roy Jean Etienne, mécanicien, machinist, Laberge 6
 Roy Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 248
 Roy Joseph, messenger, messenger, D'Aiguillon 218
 Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 19
 Roy Joseph, employé civil, civil service clerk, Richelieu 165
 Roy Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 135
 Roy Joseph E., courrier de la malle, mail conductor, De la Couronne 108
Roy Joseph P., LL. B., avocat, advocate, St Pierre 83, bureau du soir, St Joseph 12
 Roy Lazare, charretier, carter, St Luc 161
 Roy Léandre, laitier, milkman, D'Aiguillon 231
 Roy Léon, pâtissier, confectioner, St Dominique 70
 Roy Louis, *snr.*, journalier, laborer, Franklin 240
 Roy Louis, journalier, laborer, St Germain 140
 Roy Louis F., comptable, accountant, D'Aiguillon 81
 Roy Louis R., avocat, de Robitaille & Roy, pension Ferland 18
 Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 326
 Roy Mlle Alice, Ste Famille 14
 Roy Mlle Joséphine, modiste, St Jean 192
 Roy Mlle Rose et Marie, couturières, seamstresses, Dorchester 25
 Roy Mme Charles, Nelson 21
 Roy Mme Emilie, Côte Ste Geneviève 8
 Roy Mme Isaïe, modiste, milliner, St François 89
 Roy Mme J. D., Petit Champlain 10
 Roy Mme Joseph, Morin r 73
 Roy Mme R. Philippe, St Valier 420
 Roy Mme Vital, Des Fossés 115
 Roy Mme veuve Arthur, Albert 121
 Roy Mme veuve François E., St Ursule 45
 Roy Mme veuve Henri, Côte Ste Geneviève 16
 Roy Mme veuve Michel, Ste Julie 55
 Roy Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, Richelieu 36
 Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
 Roy Moïse, journalier, laborer, Colomb 340
 Roy Napoléon, boulanger, baker, Massue 169
 Roy Napoléon, Du Roi 90

- Roy Napoléon, sellier, saddler, Côte D'Abraham 86
 Roy Onésime, commis, clerk, Ste Claire 49
 Roy Onésime, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 172
 Roy Nazaire, tailleur, tailor, D'Aiguillon r 182
 Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 51
 Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Paul r 163
 Roy Prosper, charretier, carter, Fleurie 157
 Roy Pierre, journalier, laborer, Morin r 115
 Roy Pierre, collecteur, collector, Fleury 110
 Roy Simon, rentier, annuitant, St Flavien 19
 Roy Téléphore, journalier, laborer, Napoléon 2
 Roy Thomas, journalier, laborer, St Sauveur 52
Roy Thomas A. H., gérant, manager, Royal Canadian Insurance Co., St Pierre 119, pension Garneau 42
 Roy Victor E., commis, clerk, Fleurie 89
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Royal Mail Restaurant, F.-X. Galibois, proprietor, Du Fort 4
 Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
 Royer César Michel, artiste, artist, Caron 119
 Royer Edouard, journalier, laborer, Du Roi 226
 Royer Ferdinand, typographe, typographer, Dorchester r 149
 Royer Germain, journalier, laborer, Smith r 17
 Royer Hubert, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 68
 Royer Jean, journalier, laborer, Parent 60
 Royer Joseph, maison de pension, boarding house, Ruelle Notre-Dame 13
 Royer Joseph, Abraham, commis marchand, salesman, Du Roi 202
 Royer Joseph J., sténographe et clavigraphie, St Patrice 82
 Royer Laurent, corroyeur, currier, Parent 40
 Royer Mme Jean, Richardson 33
 Royer Mme veuve Louis, Des Commissaires 205
 Royer Napoléon, journalier, laborer, Aqueduc 159
 Royer Numa, de Fortier, Royer & Belleau, Du Roi 184
 Royer rév. Marie Joseph, O. M. L., Massue 15
 Royer Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 98
 Royer Romain, journalier, laborer, Morin 152
 Royer Théodule, boucher, butcher, Demers 48
 Rubin Maurice, pedlar, St Nicolas 24
 Ruel Eusébe, menuisier, joiner, Morin 188
 Ruel George, épicier, grocer, Victoria 49-51
 Ruel Napoléon, menuisier, joiner, St Luc 225
 Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
 Ruelland Miles Elise et Mathilde, lingères, Charest 28
 Ruest Louis, contre-maitre, foreman, Artillery 62
Ruthman Alph., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 69-71, Grant 70
 Rusk John, superintendant, surintendant de la société protectrice des animaux, D'Aiguillon 88
 Rusk Win., City Express, D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—Chateau St Louis hotel, St Louis 31-33 and Russell house, Des Jardins 22
 Russell Mrs. Robert H., Ste Geneviève 41
Russell William E., of the Chateau St Louis hotel Co., St Louis 35
 Russell Willam R., civil engineer, ingénieur civil, Hébert 14
Rutherford capt. R. W., B Battery, Quebec Citadel
 Ruthman Albert, clerk, commis, Côte d'Abraham 96
 Ruthman Alfred M., sausagemaker, charcutier, Côte d'Abraham 96
 Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
 Ruthman Henri G., canadian express driver, commissionnaire, St Olivier 53

Ruthman R. & Son,—pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, Côte d'Abraham 94-96 and stall 8½ Montcalm market

Ruthman Rob., snr., de Ruthman R. & Son, Côte d'Abraham 94-96

Ruthman Robert F., jr., Côte d'Abraham 97

Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264

Ryan John, Conroy 35

Ryan P., carter, charretier, St Michel 104

Ryan Mrs. Michael, restaurant, St Paul 67-69

Ryan Mrs. widow James, Champlain r 123

Ryan Mrs. widow James, St Patrick 31

Ryan Mrs. widow Champlain 374

Ryan Stephen, laborer, journalier, Champlain 63

Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Marguerite r 8

Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473

Ryder Frederick M., United States Consul, Mont Carmel 25, rés. Grande Allée 159

Ryder J. Wm., city passenger agent C. P. R., St Louis hotel. rés. Grande Allée 159

S

Saguenay Line of Steamers, Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 40

Saillant Emilien, journalier, laborer, Gosford 12

Saillant Mlle Ludivine, souliers sauvages, mocassins, Richardson 209

Salmon Edwin, laborer, journalier, Petit Champlain 102

Salvation Army,—*English Quarters*, Du Palais 14-16 and Arsenal 15—Captain McGiniss and lieut. Anderson; *French Quarters*, St Joachim 15-17—Captain Betts and lieut. Cole

Sammon the Misses, boarding house, maison de pension, Ste Famille 16

Sampson Robert, brass founder, plumber gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Jean 259-261

Sampson V. P., clerk, commis, D'Aiguillon 84

Samson Alfred, empl. au bureau de poste, post office clerk, Claire Fontaine 25

Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 45

Samson Bénoni O., agent, St Olivier 90

Samson Dr Charles I., médecin et chirurgien, physician and surgeon, De la Chapelle 84, res. St François 153

Samson Etienne J., teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 165

Samson Eugène, menuisier, joiner, Bedard 4

Samson & Fillion.—*Joseph Samson & Onésime Fillion*—quincaillerie, hardware, St Paul 343-345

Samson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, De la Reine 384

Samson Honoré, corroyeur, currier, Chénier 14

Samson J. A., commis, clerk, Côte de la Montagne 42

Samson Joseph, de Samson & Fillion, res. Ancien Chantier 14

Samson Joseph, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 155

Samson Julien, constructeur de navires, shipbuilder, Bedard 4

Samson Mme veuve Thomas, Scott 96

Samson Odilon, corroyeur, currier, Charest 191

Samson Olivier, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Octave 36

Samson Olivier, snr., tourneur, turner, Du Pont 85½

Samson Pierre, jnr., corroyeur, currier, Charest 191

Samson Pierre, snr., corroyeur, currier, St Valier 646

Samson Ulric, commis, clerk, St Gabriel 17

Sanders Arthur, hôtelier, hotelkeeper, en face de la halle St Pierre, Albert 40, Place St Pierre

Sanderson Edward, insurance agent, res. Hedleyville

Sanschagrin Edmond, boulanger, baker, coin Simard et de Salaberry

Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50

Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 127

Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 16

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. > Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Assurez vous
propriétés dans
L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO., J. B. MORISSETTE
(Enchâssé 1800) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { Bureau: 82 rue St. PIERRE
Téléphone: 276 QUÉBEC

- Sanschagrín Mme Joseph, coin Simard et de Salaberry
 Sanschagrín Noé, manufacturier de talons, Arago 162
 Sansfaçon Absalon, cordonnier, shoemaker, Richardson 337
 Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier 212
 Sansfaçon Alfred A., cordonnier, shoemaker, Du Pont 146, rés. du Roi 45
 Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Richardson 256
 Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Ste Marguerite 183
 Sansfaçon F., épiciér, grocer, De la Chapelle 132, res. Richardson 92
 Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Kirouac 72
 Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Montcalm 81
 Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 140
 Sansfaçon Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 13
 Sansfaçon Louis, épiciér, grocer, Caron 49-51
 Sansfaçon Louis, Victoria 28
 Sansfaçon Mlle Julie, couturière, seamstress, O'Connell 4
 Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, St Valier 202
 Sansfaçon Mlle Philomène, Ste Cécile 19
 Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Morin 68
 Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 1102
 Sansfaçon Théophile, gantier, mitt maker, De la Chapelle 175
 Santerre Georges, tailleur, tailor, St Valier 1037
 Santerre Louis, commis, clerk, Caron 97
 Sasseville Georges, colporteur, pedlar, St Paul 391, res. 394
 Sasseville Jean-Baptiste, nouveautés, dry goods, St Paul 333, res. Lacroix 17
 Saucier François, teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 156
 Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 389
Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmaster, St Valier 709
 Saucier Léon, commis-marchand, salesman, Demers 80
 Saucier Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 345
 Sauvageau Benjamin, jnr, typographe, typographer, Aqueduc 200
 Sauvageau Benjamin, snr, typographe, typographer, Aqueduc 200
 Sauviat George E., marchand de fruits, fruit dealer, St Joseph 88, rés. 86
 Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Joseph 86
 Sauviat Joseph, barbier, barber, Du Pont 23
 Savage Mrs John, Little Champlain 29
 Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
 Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Chénier 15
 Savard Amable, charpentier, carpenter, St Joachim 30 St S
 Savard Charles, cordonnier, shoemaker, St Germain 38
 Savard Cléophas, commis, clerk, De la Couronne 94
 Savard Edmond, tailleur, tailor, Des Prairies r 144
 Savard Elzéar, hotel, St Valier 691
 Savard Félix, corroyeur, currier, Parent 86
 Savard Frédéric, commerçant, trader, Des Commissaires 77
 Savard François, garde à la prison, gaol guard, St Amable 89
 Savard François-Xavier, porteur de bière, beer driver, O'Connell 6
 Savard Gaudias, porteur de bière, beer driver, D'Aiguillon 99
 Savard George, cordonnier, shoemaker, St Germain 38
 Savard George, épiciér, grocer, coin Des Commissaires et Dorchester 156-158
 Savard George, mesureur de bois, culler, St Anselme 47
 Savard Honoré, commerçant, trader, St Luc 176
 Savard Jacques, journalier, laborer, St Bernard 75
Savard J. & Cie.—*Jos. Savard & Louis Lachance*—nouveautés, dry goods, De la Couronne 62-64
 Savard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Fleurie 41
 Savard Joseph, commis, clerk, pension Ste Famille 16
 Savard Joseph, de J. Savard & Cie., De la Couronne 66
 Savard Joseph, journalier, laborer, Des Fossés 24
 Savard Joseph, épiciér, grocer, De la Reine 371
 Savard Joseph, épiciér, grocer, de Bernier, Savard & Pepin, res. De la Reine 371
 Savard Joseph, snr., menuisier, joiner, Arago 127

- Savard Joseph, typographe, typographer, Berthelot 18
 Savard Joseph, menuisier, joiner, Richardson 163
 Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 1176
Savard Joseph, notaire, commissaire de la cour supérieure, agent général et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 764
 Savard Louis, charretier, carter, St Paul 319
 Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 1194
 Savard Louis, mécanicien et fabricant de mastic, St Paul 168, rés. Caron 129
 Savard Louis, journalier, laborer, Aqueduc 164
 Savard Louis, charpentier, carpenter, D'Iberville 11
 Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Chenier 15
 Savard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Parent 32
 Savard Mlle Marie, St Valier 1144
 Savard Mme Edouard, St Valier 409
 Savard Mme Pierre, Chénier 15
 Savard Mme veuve François, St Félix 27
 Savard Mme veuve Léandre, Berthelot 18
 Savard Mme veuve Joseph, rue Octave 36
 Savard Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 18
 Savard Olivier, cultivateur, farmer, Montmagny 7
 Savard Pierre, cordonnier, shoemaker, Dollard 122
 Savard Téléphore, buvette, tavern, St Valier 623
 Savard Théodore, garde-magasin, storeman, St Bernard 3
 Savard William, restaurant, Notre-Dame 38, rés. 36
 Savary Albert, marchand de chaussures, boot & shoe store, Côte d'Abraham 142, res. Richelieu (prolongement)
 Savary Edouard, plombier, plumber, D'Aiguillon 238
 Savary Ferdinand, employé civil, civil service clerk, Richelieu 143
 Savary Mme veuve David, De la Fabrique 32
 Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, Richelieu 220
Saving's Bank, George Veasey, manager, gérant, St Louis 9
 Scallen Thomas, water police, police riveraine, Artillery 60
 Scandinavian Church, Revd T. Bermann, rector, Champlain 540
 Scheffers Mrs. widow Narcisse, Champlain r 751
 Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
 Schryburt Francis, leather cutter, tailleur en cuir, Richardson 173
 Schwartz Edward, vice consul de Suède, Norvège, Danemark, et agent consulaire d'Italie; vice consul for Sweden, Norway, Denmark and consular agent for Italie, St James 2
 Schwartz Godfrids, tailor, tailleur, St Valier 755
 Schwartz John A., clerk, commis, Mont Carmel 18
 Schwartz Wilhelm A., consul de Suède et Norvège, consul for Norway and Sweden, St James 2, res. and winter office, Mont Carmel 18
 Scott Arthur E., insurance clerk, commis d'assurance, rooms St Jean 402
 Scott Chs A., engineer and contractor for Lower Laurantian Ry, Mountain Hill 105, Grande Allée 120
 Scott David, jnr., bread driver, porteur de pain, Ste Claire 1
 Scott David, snr., carter, charretier, Arago 49
 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., manager of the City Express Co., gérant, Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scott H. S. & Co.,—Erskine G. Scott—importers of heavy and shelf hardware, saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail, gros et détail, St Pierre 60
 Scott James, sailmaker, voilier, Arago 49
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St Pierre 92, res. McMahon 12
 Scott Mrs. Hugh, bds at St Ann 65
 Scott Mrs. James G., Grande Allée 117

- Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
 Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
 Scott Mrs. widow Michael, St Anne 16
 Scott S., clerk, commis, Côte d'Abraham 93
 Scott W. B., teller merchant bank, Grande Allée 144
 Scott William, carter, charretier, Arago 49
 Scott William, laborer, journalier, Octave 33
Scott William C., agent of the Canadian Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
 Scullion Henry, hotel, Des Glacis 34
 Scully William, laborer, journalier, St Julia 53
 Sears John, snr., painter, peintre, Artillery 3
 Seaton W. C., prof. of navigation, rooms Du Trésor 7
 Seconnelli Antoine, charretier, carter, Hermine 249
 Seconnelli Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 172
 Seeberg Lauritz, ship chandler, fournisseur de navires, St James 4, res. St Amable 24
 Séguin François, journalier, laborer, Victoria 167
 Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Du Roi 67
 Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 235
Seifert Gustavus.—EUROPEAN BAZAAR,—manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34-36 (*see adv.*)
Séminaire de Québec, Mgr B. Paquet, D. T., supérieur; rév. F. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique
 Septuor Haydn, St Louis r 63
Sergeant's Mess, of Royal School of Cavalry, sergeant A. Hamel, secretary
 Servais L. Napoléon, huissier, baillif, Petit Champlain 8
 Sewell Alexander, civil engineer, ingénieur civil, Saint Augustin 114
 Sewell B., bill poster, afficheur, St Michel 56
 Sewell Dr Collin C., médecin et chirurgien, physician and surgeon, and medical censor of L. U., D'Auteuil 59
 Sewell Edward L., lumber merchant, marchand de bois, St Denis 20
 Sewell H. Hope, insurance agent, agent d'assurance, room 2, St Pierre 125, res. Mont Carmel 29
 Sewell Mrs. widow James, St Michel 56
 Sewell Mrs. James A., Grande Allée 116
 Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
 Sewell Trevor, clerk, commis, Grande Allée 116
 Sewell W. St Augustin 114
 Sexton John, excise officer, officier d'accise, St Joseph 26
 Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
 Shapera Charles, pawnbroker, mont de piété, St Jean 202, res. Richelieu 493
 Sharpe James, sexton, sacristain, Ste Angèle 38
 Sharpe John, moulder, mouleur, Grant 179
 Sharpe Mrs. James, De Varennes 16
 Sharpe Walter, master plasterer, plâtrier, De la Couronne 175
 Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 25
 Sharples Bros.—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety Cove, Sillery
Sharples Henry H., of Sharples Bros., secretary Quebec Yatch Club, Ste Geneviève 25
 Sharples John, of W. & J. Sharples, Ste Anne 131
 Sharples Mrs. Charles, Elgin 4
 Sharples Mrs. John, Ste Geneviève 25
Sharples W. & J.—*John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56, 2nd flat
 Shaw Alexandre, carter, charretier, St Amable 34
 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, Ferland 3
 Shaw H., bank clerk, commis de banque, Mont Plaisant
 Shaw Howard, leather merchant, commerçant de cuir, St Jean 405
 Shaw James, bds St Ann 67

Shaw John, accountant, liquidator and general agent, comptable et liquidateur, St Peter 113, room 1

Shaw John, book-keeper, teneur de livres, St Jean 541

Shaw Mrs. widow James, St Eustache 75

Shaw Mrs. widow Peter A., St Jean 575

Shaw Robert, journalier, laborer, Champlain r 604

Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Des Remparts 41

Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co., St Jean 15

Shaw S. J. & Co.,—Samuel J., Charles H. & S. K. Shaw—hardware, quincaillerie, St Jean 13, Sous-le-Fort 37, cor Notre-Dame 6

Shaw William, de la Compagnie Clinic, of the Clinie Hardware Co., Bijou Terrace, Maple Avenue

Shea Daniel, custom house locker, douanier, St Olivier 27

Shea David, laborer, journalier, St Eustache 75

Shea James, clerk, commis, St Eustache 52

Shea John, Côte d'Abraham 47

Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ramsay 10

Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2

Shea Mrs. widow James, St Flavien 22

Shea Patrick, St Eustache 75

Shee Edward F., clerk, commis, Côte d'Abraham 7

Shee Mrs. P. A., Laval 24

Shee Mrs. Patrick, St Famille 6

Shee Mrs. widow Mortimer, St Julia 41

Sheehan Thomas, civil service clerk, employé civil, St Eustache 59

Shehyn Aurélien, employé civil, civil service clerk, Grande Allée 55

Shehyn Auguste Réal, commis, clerk, Grande Allée 55

Shehyn honble Joseph, trésorier de la province, provincial treasurer, and of McCall, Shehyn & Co., Bandon Lodge, Grande Allée 55

Shehyn Raoul, étudiant, student, Grande Allée 55

Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, De la Fabrique 12

Sheppard capt. H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel

Shepperd Wm., agent d'assurance, insurance agent, Garneau 14

Sheridan James, laborer, journalier, Petit Champlain 31

Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227

Sheridan John, trader, commerçant, Petit Champlain 31

Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market place 36

Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62

Sheriff's Office, honble C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12

Shields Albert, journalier, laborer, Colomb 396

Shields James, journalier, laborer, Morin r 25

Shields James, painter, peintre, Arago 101

Shields Michael, manager, Quebec Club, gérant, Collins 8

Shields—, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 129

Shields Mme John, Hermine r 159

Shink Joseph, commis-marchand, salesman, St Joseph 317

Shink Louis, cordonnier, shoemaker, St Joachim 17 St S.

Shink Mme veuve Louis, St Joseph 317

Shink Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bédard 75

Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333, res. Richardson 335

Shipman Thomas D., ticket agent, agent, Sous-le-Fort 17

Shipping office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101-103

Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, Grande Allée 272

Signoretti Francesco, peintre, painter, Petit Champlain 13-15

Silk James J., baker, boulanger, Richelieu 68

Silk Mrs widow James, Richelieu 68

Simard Abraham, journalier, laborer, Boisseau 171

Simard Achille, boucher, butcher, Ancien Chantier 13

Simard Adolphe, couvreur, roofer, Napoléon 89

Simard Adolphe, couvreur, roofer, Boisseau 106

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS } J. B. MORISSETTE
 dans cette Cie—2% sur tout montant de droit à \$3,000 au cas de mort : \$10
 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines.
 Bureau : 32 RUE ST PIERRE
 Téléphone : 275

- Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 189
 Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 39
 Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126
 Simard Boniface, liseur de scie, saw filer, St Valier 919
 Simard Charles, commerçant, trader, Massue 99
 Simard Charles, gardien de la paix, policeman, De l'Eglise 40
 Simard & Cie.,—*Gaudiose Simard*—ferblantiers, tinsmiths, St Joseph 268-272
Simard Charles O., fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huîtres, etc.; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, St Jean 2, rés. 23
 Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, professor at Laval University, St Louis 46
 Simard Elzéar, commis-marchand, salesman, Des Fossés 233
 Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 187, rés. Hébert 4
 Simard Ferdinand, commerçant, trader, St Valier 894
 Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 205
 Simard Gaudiose, de Simard & Cie., St Joseph 268
 Simard Gonzague, journalier, laborer, St Nicolas 49
 Simard Hercule, Richelieu 120½
 Simard Hubert B., tailleur, tailor, pension, St Jean 256
 Simard Jean, marchand de chaussure, boot and shoe dealer, St Joseph 230-234
 Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 453
 Simard Joseph, commis, clerk, St Olivier 157
 Simard Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 157
 Simard Joseph, journalier, laborer, Boisseau r 207
 Simard Joseph, commerçant, trader, St Valier 900
 Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56
 Simard Louis, commerçant, trader, Morin 142
 Simard Mme Elie, Bagot 132
 Simard Mme Eugène, Des Commissaires r 209
 Simard Mme François, Napoléon 224
 Simard Mme Jean, Napoléon 28
 Simard Mme Pierre, Chénier 34
 Simard Mme veuve Ferdinand, St Olivier 167½
 Simard Narcisse, jnr., batelier, boatman, Sauvageau 77
 Simard Narcisse, snr., cordonnier, shoemaker, Signai 63
 Simard Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 106
 Simard Odilon, commis, clerk, St Marguerite 97
 Simard Onésime, commerçant, trader, Hermine 212
 Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 777, rés. Boisseau 3
 Simard Pierre, maçon en brique, bricklayer, Bagot 134
 Simard Robert, laitier, milkman, St Marguerite 97
 Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
 Simard Théodule, journalier, laborer, Chénier r 54
 Simard Théophile, police provinciale, policeman, St Olivier 159½
 Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 123
 Simard Thomas, menuisier, joiner, De la Reine r 133
 Simard Zéphirin, charretier, carter, St Olivier 327
 Siméon Hector, gardien de prison, jail guard, St Roch 1
 Simon Mme veuve F., St Eustache 50
 Simon Philibert, menuisier, joiner, Daulac 38
 Simoneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 98
 Simoneau Laurent, employé civil, civil service clerk, St Flavien 8
 Simoneau Louis, journalier, laborer, St Ignace 98
 Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, St Valier 812
Simons & Foulds.—*John Simons & Archibald Foulds*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, De la Fabrique 20
 Simons John, of Simons & Foulds, St Andrew 14

Simons William, — NAVAL ARCHITECT — Port Warden surveyor, bureau Veritas and inspector Western Insurance Co, and agent for Norwegian Lloyd ; office, St Pierre 99, res. St Valier 88½

Simonson Simeon, of Harris & Simonson, D'Aiguillon 40

Simor Michael, laborer, journalier, St Valier 187

Simpson Isaac, clerk, commis, Fleurie 64

Simpson Mrs Thomas, Fleurie 64

Sinclair Jules, employé civil, civil service clerk, Ste Julie 2

Singer Manufacturing Co., (the) of New-York, sewing machines, machines à coudre, N. H. Asselin, manager, gérant, St Jean 146

Sinott Thomas, laborer, Champlain 461

Sinott William, laborer, journalier, Champlain 451

Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151

Sirois Gaudiose, tailleur de pierre, stone cutter, Alfred 26

Sirois George, peintre, painter, Fleurie 117

Sirois Jean-Baptiste, messenger, messenger, Fleurie 117

Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, Charest 111

Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19-21

Sisters of Charity Convent, rev. sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1

Sisters of Charity School, Champlain 489-497

Skeith Thomas, laborer, journalier, St Eustache r 68

Slattery John, grocer, épiciér, St Michael 74

Slavin Patrick, clerk, commis, St Valier 88

Smeaton Miss A. & Co. — *Miss Annie Smeaton* — embroiderers, brodeuses, De la Fabrique 54-56

Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35

Smith —, Du Roi 62

Smith Alexander, laborer, journalier, St Michael 16

Smith Augustin, charretier, carter, St Olivier prolongement

Smith A. W., bank clerk, commis de banque, bds Port Dauphin 7

Smith David, agent for New York life Insurance Co. and for the London guarantee and accident Co., agent d'assurance, St Pierre 119, room 3, res St Ursule 30

Smith F. W., bank clerk, commis de banque, St Ursule 30

Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140

Smith Henry, accountant, comptable, St Andrew 10

Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7

Smith H. J., clerk, commis, St Ursule 30

Smith Hugh, jr, carter, charretier, Artillery 17

Smith Mrs widow Hugh, Artillery 39

Smith James, clerk, commis, Notre-Dame 42

Smith John, clerk, commis, Citadel Hill

Smith John, ship laborer, journalier de navires, St Michael 70

Smith Joseph, laborer, journalier, Champlain 266

Smith Miss Mary, tobacconist, Notre-Dame 42

Smith Misses, (the) seamstresses, couturières, St Olivier 259

Smith Mrs. C., D'Auteuil 45

Smith Mrs. widow Andrew, St Joachim 13

Smith Mrs. widow, Sault-au-Matelot 31

Smith Mrs. widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 68

Smith Mrs. William, St Eustache 4

Smith P., carter, charretier, St Olivier (prolongement)

Smith Paul E., deputy clerk, député greffier Ass. Législative, Charlevoix 1

Smith Robert, cordonnier, shoemaker, St Valier 665

Smith Robert, bank messenger, messenger de banque, St Jean 145

Smith R. Harcourt, agent for McArthur Bros. Co. (limited), St James 14, res. St Foye road

Smith Robert H., president Quebec Bank, St James 14, res. Ste Foye road

Smith Thomas, barber, barbier, Notre-Dame 42

Smith, Wade & Co., — *E. Harper Wade & H. Talbot Walcot* — R. Harcourt

Smith, representing, St James 14

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres & photographes.

OLD CANADIAN RELICS.
Silver and Old Plateware. }
H. J. GALE } Old Mahogany and
27 ST. STANISLAS, QUEBEC } Rosewood Furnitures.

- Smyth C. M., clerk, commis, bds Florence Hotel
 Smyth Dr Thos Duncan, physician and surgeon, médecin chirurgien, Du Palais 12
 Smith Mrs. Charles, D'Aiguillon 254
 Smith William, servant, domestique, St Joachim r 62
Smyth Thomas, grocer, épiciér, Des Prairies 78, res. D'Aiguillon 182
 Snaith Mrs. William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
 Sociétés de Bienfaisances, voir informations, page 57
Société Bienveillante St Roch, Jos. Dussault, président, Jos. G. Gingras, secrétaire, Louis T. Poitras, trésorier, St Joseph 250
 Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)
 Société de Bienveillance des Ouvriers de navires, section No 5, Notre-Dame des Anges 192 ; section No 1, St Lawrence Chapel, (basement) Champlain
Société de Construction Permanente de Québec, G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23
Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal, Succursale à Québec—Dr J. P. Boulet, président, F. N. Chassé, secrétaire, De la Chapelle 83
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale
 Société Géographique, St Andrew 4
 Société Littéraire et Historique, Wm. A. Ashe, secrétaire correspondant, St Stanislas 44
Sœurs de la Charité, révde Sœur Ste Hélène, supérieure, révde Sœur St Jean, dépositaire ; révd A. Godbout, chapelain, St Olivier 1
 Solomon Edmond, journalier, laborer, Petit Champlain 102
 Sommer Emmanuel, pedlar, colporteur, St Valier 54
 Somerville William J., mécanicien, machinist, St Joseph 386½
 Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Ste Marguerite 50
 Soucy Alfred, couvreur, roofer, Aqueduc 126
 Soucy André, charretier, carter, Ste Marguerite 50
Soucy E. & Cie.,—Evariste Soucy—selliers, saddlers, St Paul 133-135 et Sous-le-Cap 17
 Soucy Elie, menuisier, joiner, Morin 201
 Soucy Evariste, sellier, saddler, de E. Soucy & Cie., St François 144
Soucy F. X., épiciér, grocer, Champlain Market place 4
Soucy F. X., proprietor of Soucy's Hotel, maison de pension, boarding house, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 367-369
Soucy Frs.-X., épiciér, marchand de thé, café, vins, liqueurs et tabac, etc., Champlain, Market place 4, res. 6
 Soucy Germain, journalier, laborer, Fleurie 199
 Soucy Joseph, menuisier, joiner, Joliette 13
 Soucy Joseph, charretier, cartér, St Dominique 46
 Soucy Joseph A., garde-magasin, storeman, St François 139
 Soucy Joseph Elisée, boucher, butcher, Octave 24
 Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 385
 Soucy Léonidas, commis, clerk, St François 139
 Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 44
 Soucy Magloire, journalier, laborer, St François 300
 Soucy Mme Fabien, St François 149
 Soucy Mme Raphaël, Du Roi 83-85
 Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
 Soulard Arthur, commis, clerk, Latourelle 148
 Soulard Edmond, peintre, painter, Scott 81
 Soulard Elie, corroyeur, currier, Fleurie 150
 Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago 189
 Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Bayard 74
 Soulard Joseph, huissier audencier, crier of Court, Scott 6
 Soulard Mlle Alina, St Valier 424
 Soulard Mlle Céline, modiste, seamstress, Côte d'Abraham 26
 Soulard Mme Joseph, Sauvageau 42

- Soulard Mme veuve Cyrille, Côte d'Abraham 26
 Soulard Phidime, charretier, carter, Richelieu 207
Spanish Consulate-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., Ovide Fréchette, St Pierre 139
 Sponza James, laborer, journalier, De la Canoterie 2
 St Amand Jean, menuisier, joiner, Du Roi 305
 St Amand Mme veuve Onésime, Richelieu 43
 St Amand Pierre, journalier, laborer, Richelieu 9
 St Amand Siméon, ouvrier en balais, broom-maker, Caron r 133
 St Andrew's Church, St Andrew 3
 St Antoine Charles, jnr., commis-voyageur, commercial traveller, Napoléon 113
 St Antoine Charles, snr., menuisier, joiner, Napoléon 113
 St Antoine Ferdinand Jos., farine préparée, self raising flour, St Germain 133
 St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
 St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Bayard 224
St Bridget Asylum, Asile Ste Brigitte, sister, Sœur St Youville, supérieure, supérieure, E. Foley, secretary, Grande Allée 254
 St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, bds Mountain Hill House
 St Cyr Godefroi, peintre, painter, Richardson 336
 St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 147
 St Cyr Mlle Emélie, Des Fossés 173
 St Cyr Mme Jean, Des Fossés 173
 St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 444
 St George Society, H. M. Price, president, Des Jardins 51
 St Hilaire Abel, journalier, laborer, Gosford 16
 St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, De la Reine 374
 St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 19
 St Hilaire Antoine, tailleur en cuir, leather cutter, St Anselme 76
 St Hilaire Edmond, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 94
 St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
 St Hilaire Frank, journalier, laborer, Champlain 572
 St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Morin 64
 St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Dorchester 175
 St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45-47
 St Hilaire Joseph, charretier, carter, Bédard r 105
 St Hilaire Joseph, domestique, servant, Richelieu 81 r 3
 St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 380, coin St Anselme
 St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Artillery 150
 St Hilaire Mlle Marie, institutrice, teacher, St Ambroise 30
St Hilaire Mme Louis N., artiste photographe, photographe, spécialité pour agrandissement, moulures, cadres faits sur commande, St Jean 230
 St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
 St Jacques R., employé civil, civil service clerk, pension, Du Palais 29-33
 St Jean Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
 St Jean Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Dollard 136
 St Jean Honoré, boucher, butcher, Dollard 24
 St Jean Hubert, mineur, miner, Morin 103
 St Jean Jacques, épiciier, grocer, St Germain 37-39
 St Jean Mlle Clara, Ste Cécile 96
 St Jean Mme veuve Nazaire, Massue 76
 St Jean Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
 St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 22
 St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 112
St John Street Ry. Co., W. W. Martin, manager, gérant, St Jean 566
 St Jore J. T., employé service civil, civil service clerk, D'Aiguillon 53
 St Jore P. Nap., commis voyageur, commer. traveller, pension, D'Aiguillon 53
 St Laurent Charles, couvreur, roofer, St Luc 212
 St Laurent Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu 35

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Crape Stone Jewellery.
 Bijouterie en pierre crépée.

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS J. B. MORISSETTE
 dans cette Cie—2. eix par jour donne droit à \$3,000 au cas de mort; \$15 BUREAU: 52 RUE ST. PIERRE
 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. } Téléphone: 275 QUÉBEC

- St Laurent F. Alfred**, encanteur et courtier, agent d'immeubles, etc., etc.
 auctioneer and broker, sole manufacturer of elastic paint, estate agent,
 St Pierre 120, res. Richelieu 31
- St Laurent F. X., commis, clerk, St Valier 303
- St Laurent G. T., pilote, D'Aiguillon 143
- St Laurent Jean-Baptiste, agent de machines à coudre, agent, Kirouac 108
- St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
- St Laurent Mme Charles, St Luc 208
- St Laurent Mme François, Victoria 43
- St Laurent Mme veuve Jean-Bte., Richelieu 35
- St Laurent Narcisse, cordonnier, shoemaker, Bagot 69
- St Lawrence Hall**, M. Hogan, proprietor, St James street, Montreal (see advertisement, page 12)
- St Lawrence R. Catholic Church, rev. F. Reine, Champlain 481
- St Lawrence Steam Navigation Co.**, A. Gaboury, secrétaire, secretary,
 Dalhousie 46
- St Louis Hotel**, the Château St Louis Hotel Co., proprietors, St Louis 31-35
 (See adv. page 2)
- St Marguerite Infant School, Elliot Adam John, teacher, Ste Marguerite 19-23
- St Mathew School, D'Aiguillon 56 cor St Augustin
- St Michel voir Dupuis dit St Michel
- St Michel Achille, commis-marchand, salesman, St Simon 2
- St Michel Charles, rentier, annuitant, De l'Eglise 90
- St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 366
- St Michel George, architecte architect, St Joachim 99
- St Michel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Simon 2
- St Michel Joseph, boucher, butcher, Demers 62
- St Michel Joseph, commerçant, trader, ruelle Notre-Dame 13
- St Michel Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 423
- St Michel Mme Louis, Kirouac 125
- St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
- St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, St Hélène 254
- St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 31
- St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 303
- St Patrick's Literary Institute, St Ann 119-123
- St Patrick's Presbytery**, rev. Oates, rector, St Stanislas 7
- St Peter Church, St Valier 268
- St Peter Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Pierre 97
- St Pierre Adolphe, épicier, grocer, Sauvageau 184, res. Arago 240
- St Pierre Alfred, contre-maitre, foreman, Richardson 257
- St Pierre Alphonse, typographe, typographer, pension Des Fossés 69
- St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, St François 296
- St Pierre Charles, cordonnier, shoemaker, St Valier r 432
- St Pierre Charles F., cordonnier, shoemaker, St Valier r 432
- St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 160, res. Des Commissaires 130
- St Pierre Emile, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 62
- St Pierre Ernest, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 62
- St Pierre Eugène, commis, clerk, St Valier 432
- St Pierre George, employé civil, civil service clerk, Ste Marie 34
- St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 39
- St Pierre Irénée, commerçant, trader, de Clouet & St Pierre, Octave 17
- St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 204
- St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufac-
 turer, De la Couronne 158, res. Bedard 33
- St Pierre J., machiniste, engine driver, McMahon street, Artillery Park
- St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 294
- St Pierre Joseph & Cie.**,—Joseph & Napoléon St Pierre—marchands de
 glace, ice dealer, Prince Edouard 161, res. Ste Marguerite 62
- St Pierre Joseph, de Joseph St Pierre & Cie., Ste Marguerite 62
- St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 202
- St Pierre Joseph, tanneur, tanner, Belleau 15

- St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
 St Pierre Louis, commis, clerk, Arago 240
 St Pierre Magloire, charretier, carter, Signai 41
 St Pierre Mme veuve Germain, St Marie 34
 St Pierre Napoléon, de Joseph St Pierre & Cie., Ste Marguerite 62
 St Pierre Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 315
 St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 102
 St Pierre Noël, journalier, laborer, Fleurie 205
 St Pierre Paul, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 47
 St Pierre Philippe Rosario, garde-magasin, storeman, Notre-Dame-des-Anges 162
 Staes Adolphe, contre-maitre, mégissier, tower, Prince Edouard 337
 Stafford Lawrence, jnr, de Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 298
Stafford Lawrence, snr, agent, Immigration department, Champlain 101-103
 Stanford Mrs John, fruit dealer, marché Champlain, res. Carillon 61
 Stanton Mrs John, Des Remparts 49
 Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 467
 Starkey Miss Isabella, modiste, milliner, St Paul 115
Starnes honble Henry, speaker Legislative Council; président du Conseil Législatif, Grande Allée 64, bds St Louis Hotel
 Station de Police (voir Police Station)
 Station du Feu (voir Fire station)
 Staton George, bookbinding, relieur, St Julia 24
 Staton George J., clerk, commis, St Julia 24
Staveley Harry, architect, architecte, St Pierre 113, res. Cliff View Place 6
 Steamboat Inspector office, C. F. Samson, Inspector, Champlain 101-103
Stein Léonce, de Gosselin & Stein, St Pierre 4, and chief clerk Immigration department, 1er commis, Champlain 103, pension hotel Henchey, St Ann 38-40, rés. d'été Château Bel-Air, Ste Pétronille, Ile d'Orléans
 Steel's Boarding House, Mont Carmel 22
Stephen Revd Brother, principal Quebec Commercial Academy, Elgin 11
Stephen Honoré, ébéniste, sculpteur et entrepreneur, cabinetmaker, sculptor and contractor. Spécialité pour les bois durs, noyer, frêne, etc. Exécution prompte. Ouvrage exécuté avec le plus grand soin, Massue 216-223
 Stephens Patrick, water police, police riveraine, St Patrick 35
 Stevens William, foreman, contre-maitre, St Stanislas 28
Stevenson James, general manager, Quebec Bank, St John 617
 Stevenson Mrs Michael, Des Grisons 10
 Stevenson Walter, Des Grisons 10
Stuart George, jr., D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
 Stewart D. B., reporter, bds Garneau 20
 Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
 Stiglich Mathew, laborer, journalier, Parke 9
 Stobo Edward G., revd. Wolfe 1
Stobo John M., ladies and gent's shoe parlor, fine goods a speciality, marchand de chaussures, St Jean 194, res. Wolfe 1
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, res. 30
 Stonehouse François-Xavier, laborer, journalier, Parke 32
 Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
 Stoppelben Peter, St Eustache 100
 Storey Condon, clerk, commis, bds. at Mont Carmel 22
 Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 207
 Strachan John, caretaker Literary historical Society, gardien, St Stanislas 44
 Strakan John, caretaker, gardien, St Stanislas 44
 Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St Pierre 128, res. Des Remparts 5
 Stroud John, journalier, laborer, St Bernard 31
 Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, St Louis road

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Electric Bells and Apparatus.
Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses.
FURNERAL DIRECTOR

337 St. JOHN Str.,
QUEBEC

- Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
Stuart Sir Andrew, judge of Superior Court, juge, Simard 4
 Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine et verrerie, St Jean 198,
 bds. St Valier 559
 Sullivan Corn., dep. harbour master, sous-maitre du havre, bds. Notre-Dame 13
 Sullivan Daniel, laborer, journalier, Prince Edouard 44
 Sullivan James C., bds, Notre-Dame 13
 Sullivan John, tavern, buvette, St Antoine 8-10
 Sullivan Michael, laborer journalier, Champlain 550
 Sullivan Mrs. widow Timothy, Champlain 550
 Sullivan Owen, laborer, journalier, Conroy r 46
 Sullivan Patrick, laborer, journalier, Champlain 570
 Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 87
Sun Life Insurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 75
Supervisor of Cullers office,—Surintendant du Bureau des Mesureurs
 de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11
 Sutcliff Thomas, carter, charretier, D'Youville 2
 Sutherland Joseph D., tonnelier, cooper, St Valier 242
 Sutherland Wm, Sault-au-Matelot 53, res. Hebert 6
 Sutton Mrs. widow Patrick, Champlain 551
 Suzor L. Adélard, de Suzor & Trudelle, bds Richelieu 118½
Suzor & Trudelle,—L. A. Suzor & J. O. Trudelle—agents de billets de
 chemin de fer, railway ticket agents, assurance sur la vie, le feu et acci-
 dents, fire, life and accident Insurance agents, Du Pont 87
 Swartz J., colporteur, pedlar, St Paul r 327
 Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 549
 Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
 Swift Mrs. widow John, St Patrick 89
 Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 424
 Sykes Miss Harriet, Sutherland 4
 Sykes Mrs. widow James S., Sutherland 4
 Sylvain Antoine, cordonier, shoemaker, St Valier 442
 Sylvain Antoine, teinturier en peaux, Arago 341
 Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 193
Sylvain Etienne, épicier, grocer, assortiment complet d'épicerie de pre-
 mière qualité, vins, liqueurs, Du Pont 120-122
 Sylvain François, garde de prison, gaol guard, St Patrick 53
 Sylvain Pierre Elzéar, commerçant, trader, St Valier 306
 Sylvain Thomas, commis marchand, salesman, Ste Hélène 94
 Sylvestre Mme veuve Yves, Ste Famille 7
 Sylvestre Sylvestre, employé civil, civil service clerk, St Jean 497
Syndicat de Québec, (le), formé de MM., formed by Messrs. E. Bédard,
 L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés,
 fourrures, tapis, prélats, merceries, etc., for the retail sale of dry goods,
 furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

- Taché Eugène E.**, commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy
 commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
 Taché J. de la Broquerie, secrétaire particulier du lieutenant gouverneur, Du
 Palais 23
 Taché Jules, jnr., commis de banque, bank clerk, Lachevrotière 88
 Taché Jules, snr., employé civil, civil service clerk, Lachevrotière 88
 Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
 Taillon Mme Jean-Baptiste, Ste Hélène 214
 Tait rev. D., St Augustin 118
 Talbot Aimé, employé service civil, civil service clerk, Ste Famille 2
 Talbot Alexandre, commis, salesman, pension Notre-Dame 13
 Talbot Alphonse, barbier, barber, Du Pont 75, res. Ste Hélène 17
 Talbot Alphonse E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 171

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux,
 Bronchites, Crachements de sang,
 Consommation. Se vend partout.

- Talbot Arthur, employé civil, civil service clerk, St Jean 241
 Talbot Elzéar, corroyeur, currier, Nelson 52
 Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 56
 Talbot George, commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 158
 Talbot Henri, charretier, driver, Ste Hélène 19
 Talbot Hippolyte, St Valier 412
 Talbot L. N., commis, clerk, St Jean 139
 Talbot Louis, pompier, fireman, Notre-Dame des Anges 80
 Talbot Mlle Amanda, magasin, shop, St Eustache 81-83
 Talbot Mme George, St Valier 171
 Talbot Mme Louis, Ste Marguerite r 77
 Talbot Mme Prudent, St Jean 139
 Talbot Mme veuve Edouard, confiseur, confectioner, St Jean 396-398
 Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 266
 Talbot Numa, commis, clerk, St Jean 139
 Talbot Octave, courrier, mail conductor, St Jean 402
 Talbot Saül, cordonnier, shoemaker, Boisseau r 203
 Tanguay Albert, gardien de la paix, policeman, St François 238
 Tanguay Alfred, de Tanguay & Lépinay, D'Aiguillon 186
 Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 438
 Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 363
 Tanguay Benjamin, charretier, carter, Napoléon 69
 Tanguay Charles, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 39-41, res. Richelieu 70
 Tanguay Dr George, D'Aiguillon 186
 Tanguay G. Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38
Tanguay George, marchand de provisions, farine, poissons et beurre, general provision, merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48-50 et St André 33-35
 Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
 Tanguay Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite r 91
 Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
 Tanguay Joseph, journalier, laborer, D'Iberville 22
 Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 38 St S
 Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 126
 Tanguay & Lafleur.— Charles Tanguay & Joseph Lafleur — selliers, saddlers, St Nicholas 39-41
Tanguay & Lépinay,— Alfred Tanguay & Elzéar Lépinay—nouveauautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods. Spécialité de tweeds, St Jean 228
 Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, De la Reine 380
 Tanguay Louis, sellier, saddler, St Jean 332
 Tanguay Magloire, journalier, laborer, Napoléon 69
 Tanguay Mlle Maria, St Eustache 86
 Tanguay Mme George, St Paul 50
 Tanguay Mme Joseph, St Joachim 38, St S
 Tanguay Mme veuve Jean-Bte., Boulevard Langelier 41
 Tanguay Mme veuve Magloire, D'Aiguillon 82
 Tanguay Mme Noël, D'Aiguillon 186
 Tanguay Mme Pierre, Prince Edouard 299
 Tanguay Mme veuve Pierre, St Valier 351
 Tanguay Napoléon, sellier, saddler, Côte Ste Geneviève 57
 Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud 34
Tanguay & Vallée,— Emile Tanguay & Alfred N. Vallée—architectes, architects, St Eustache 38
 Tapin Alfred, boulanger, baker, Des Commissaires r 209
 Tapin Charles, journalier, laborer, Boisseau 164
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
 Tapp major William H., St Jean 559
 Tara Hall, Ste Anne 119-123

L'ÉQUITABLE,
 Cie d'Assurance sur la vie
 est la plus
 grande Cie du monde entier

J. B. MORISSETTE
 AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
 BUREAU: 82 RUE ST-PIERRE, QUÉBEC

275
 Tel
 ASSURANCES nouvelles enregistrées en 1890:
 \$203,850,107 00
 \$720,662,173 00
 Total des Assurances en cours

- Tardif Achille, gardien de nuit, watchman, Belleau 17
 Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 671
 Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
 Tardif Alfred, Parent 70
 Tardif Alphonse, journalier, laborer, Parke 8
 Tardif Célestin, journalier, laborer, Richardson 209
 Tardif Chrysologue, menuisier, joiner, Fleurie 128
 Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R., car réparier, Ste Marguerite 94
 Tardif Edouard, charretier, carter, Hermine 52
 Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
 Tardif Gédéon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 23
 Tardif Honoré, couvreur, roofer, Bagot 37
 Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
 Tardif Jean, cordonnier, shoemaker, Colbert 11
 Tardif Jean M., jnr., ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
 Tardif Jean M., snr., ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 886
 Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 602
 Tardif Louis, jnr., charretier, carter, Richelieu 292
 Tardif Louis, snr., charretier, carter, Richelieu 292
 Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
 Tardif Mlle Alphonsine, institutrice, teacher, Ste Marguerite 94
 Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 1143
 Tardif Mme A., Bayard 55
 Tardif Mme Pierre, De Tracy 28
 Tardif Mme veuve Joseph, St Olivier 247
 Tardif Mme veuve Michel, St Olivier 245
 Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Hermine 54
 Tardif Narcisse, charretier, carter, De la Reine 252
 Tardif Odilon, boulanger, baker, Ste Hélène 30
 Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 37
 Tardif Philéas, épiciier, grocer, Arago 220
 Tardif Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 753
 Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Richelieu 324
 Tardif Régis, charpentier, carpenter, Place Jacques-Cartier coin Du Roi 277
 Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
 Tardif Téléspore, charpentier, carpenter, Napoléon 25
 Tardif Téléspore, teneur de livres, bookkeeper, St François 250
 Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
 Tardif Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 207
 Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, painter decorative house and sign, Buade 53, res. 51
 Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and proprietor of *La Vérité*, Chemin Ste Foye
 Targett Mrs. widow M., Artillery 36
 Tarte Eugène, de la Ferme St Denis, St Pierre 86, res. chemin St Louis
 Tarte Joseph, du *Canadien*, St Pierre 86, res. chemin St Louis
 Tarte Napoléon, de la Ferme St Denis, chemin St Louis
Tarte J. Israël, M. P. pour Montmorency, propriétaire et rédacteur-en-chef, proprietor and chief editor of *Le Canadien* and *Le Cultivateur*. Bureau de rédaction, editorial room, De la Fabrique 32; bureau d'affaires, office, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Taschereau honble J. Thomas, juge de la Cour Suprême, judge of Supreme Court, St Louis 26, Castel Country, Little River St Charles in summer
 Taschereau J. Edouard, LL. L., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 25
 Taschereau L. Alexandre, avocat, advocate, de Fitzpatrick & Taschereau, Grande Allée 67
Taschereau Léonce, employé civil, civil service clerk, et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, Avenue des Erables

- Taschereau lieut.-col. J. Ernest, St Louis 17, res. 61
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre,
 Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
 Taylor Charles, charretier, carter, Parent 82
 Taylor E. & H.,—*Edward H. Taylor*—grocers and ship chandlers, épiciers et
 fournisseurs de navires, Champlain 712-716
 Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718
 Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
 Taylor Mrs. widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
 Taylor Mrs. William, grocery, épicerie, Conroy 53 corner St Amable 8
 Taylor Pierce & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 83
 Taylor Miss, boarding house, maison de pension, St Jean 174
 Taylor Thomas, tailor, tailleur, St Jean 210-212
 Teaffe John, reporter, journalier, Artillery 52
 Teaffe Mrs. widow Patrick, St Eustache 72
 Tellier Alfred, journalier, laborer, St Valier 1130
 Tellier François-Xavier, journalier, laborer, St Valier r 1130
 Teakle C. M., foreman, contre-maitre, St Augustin 71
 Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
 Télégraphe d'alarme, bureau, St Ursule coin Ursuline Lane
 Templé E. M., inspecteur général de l'enseignement du dessein de la province
 de Québec, Chemin Ste Foye, près de la barrière
 Temple Miss Kate, St Julia 71
 Tendland Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain r 137
 Ternan Edward N., commis-marchand, salesman, Ste Claire 20
 Terreau Louis, fondeur, founder, Ste Famille 9
Terreau Mme veuve Chs., fonderie, foundry, St Paul 212-248, res. Des
 Remparts 43
 Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 85
 Terreau Roch, fondeur, founder, Des Remparts 43
Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, d'Aiguillon 12
Tessier, Delâge & de Léry, *Cyrille Tessier, J.-B. Delâge & George F. C.*
de Léry—notaires et commissaires pour Québec et Ontario, notaries,
 d'Aiguillon 10
 Tessier dit Laplante Evangéliste, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 147
 Tessier dit Laplante F.-X., révd, vicaire St Jean-Baptiste, St Jean 448
 Tessier dit Laplante Ls, conducteur de tramway, street car driver, Montcalm 57
 Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Charest 19
 Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Grande Allée r Drill Shed
 Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 57
 Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 43, res. Notre-Dame-des-Anges 142
 Tessier François, typographe, typographer, Bagot 37
 Tessier George, cordonnier, shoemaker, Henderson 62
 Tessier George, commis de banque, bank clerk, St Ursule 40
 Tessier George, sellier, saddler, Prince Edouard 44
 Tessier George J., typographe, typographer, d'Aiguillon 148
Tessier honble juge Ulric J., St Louis 70
 Tessier Jean, maçon, mason, Grant 161
Tessier Jules, M. P. P., pour Portneuf, de Hamel, Tessier & Tessier, [res.
 Du Parloir 1
Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada,
 for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova Scotia, St Pierre
 75, bâtitse banque Nationale, res. Grande Allée 171
 Tessier Mlle Julie, St Louis 48
 Tessier Mlle Sophie, Côte d'Abraham 98
 Tessier Mme Elzéar, Parent 57
 Tessier Mme Louis, Bagot 26
 Tessier Mme Romuald, D'Aiguillon 61
 Tessier Mme veuve Pierre, Richelieu 98
 Tessier Napoléon, agent, Richelieu 98
 Tessier Ulric, jur., de Hamel, Tessier & Tessier, d'Auteuil 79

- Tessier Zéphirin, rentier, annuitant, Côte d'Abraham 98
 Têtu Horace, pension Du Palais 18
 Têtu Louis, employé service civil, civil service clerk, Lachevrotière 32
Têtu Mgr Henri, C. S., Archevêché, Port Dauphin 2
The Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, gérant, St Jean 34
The Chinic Hardware Co.,—CAPITAL STOCK \$100,000—E. Jones, president ; W. Shaw, manager ; E. N. Chinic, assistant manager ; G. T. Davie, E. Jones, E. W. Méthot ; and Edmond Dupré, secretary, St Pierre 55-57
 Théberge Alfred, gardien de la paix, policeman, Côte Ste Geneviève 21½
The Florence Hotel, J. Benjamin Trudel, propriétaire, St Jean 408-412
The Union Club, J. R. H. White, secretary, St Louis 81
 Thériault Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 143
 Thériault Henri, menuisier, joiner, Napoléon 196
 Thériault Jean, journalier, laborer, Charest 87
 Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 143
 Thérien Abraham, barbier, barber, Massue 3-5
 Thérien Charles, commerçant, trader, Albert 32
 Thérien Cléophas, mégissier, tawer, De la Reine 397
 Thérien David, journalier, laborer, St Eustache 78
 Thérien Ferdinand, journalier, laborer, St Bernard 62
 Thérien Frédéric, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
 Thérien Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 42
 Thérien Joseph, mégissier, tawer, Place d'Orléans r 7
 Thérien Joseph, débit de tabac, tobacco, St Valier 736
 Thérien Mlle Evelina, St Sauveur 10
 Thérien Mme Alfred, couturière, seamstress, Falardeau r 14
 Thérien Mme Laurent, Châteauguay 218
 Thérien Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Lachevrotière 49
 Thérien Pierre, machiniste, machinist, Place d'Orléans 7
 Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 76
Thérien Napoléon, photographe, photographer, Hermine coin Victoria 65
 Thérioux Daniel, marin, sailor, Sous-le-Cap 26
The Singer manufacturing Co., N. H. Asselin, manager, gérant, St Jean 146
The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant, manager for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scotia, St Pierre 75, bâtitse Banque Nationale
 Thibaudeau Alfred, de Thibaudeau, Frère & Cie, res. Montreal
 Thibaudeau Anselme, jnr., charretier, carter, Parent r 47
 Thibaudeau Anselme, snr., charretier, carter, Parent 47
 Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, St François 238
 Thibaudeau Dam., marchand de provisions, provision dealer, Finlay Market place 6-8, res. 13½
 Thibaudeau David, représentant Ryle Cheesbrough & Co., de Montréal, res. St Joseph 242
 Thibaudeau Félix, journalier, laborer, Parent 48
Thibaudeau, Frère & Cie.,—Honorabile Isidore, Alfred A. Thibaudeau, Rodolphe Audette, George & Roger Larue—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43, Du Porche 3-4 et Union 14-20
 Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 38
 Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Burton 9
Thibaudeau honble L., de Thibaudeau, Frère & Cie., Ste Geneviève 5
 Thibaudeau Jean-Baptiste, maçon, mason, St Réal 43
 Thibaudeau Jean-Baptiste, fruitier, fruit dealer, St Pierre 25, res. Ste Hélène 59
 Thibaudeau Jean L., commis, clerk, St Réal 41
 Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45
 Thibaudeau Louis, épiciier, grocer, St Ambroise 48
 Thibaudeau Misaël, épiciier, gros et détail ; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31-35
 Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, St Jean 395
 Thibaudeau Mme Hilaire, Colomb 364

- Thibaudeau Mme veuve Alfred, Des Commissaires 171
 Thibaudeau Narcisse, boulanger, baker, Massue 161
 Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 54
 Thibault Adjudant, peintre, painter, Du Roi 285
 Thibault Alfred, comptable Cie du Richelieu & Ontario, ligne du Saguenay, accountant, D'Aiguillon 188½
 Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
 Thibault Arthur, commis marchand, salesman, Jérôme 66
 Thibault Eugène, journalier, laborer, Herminie 186
 Thibault George, charretier, carter, Bagot r 82
 Thibault Henri, boucher, butcher, Scott 41
 Thibault Honoré, menuisier, joiner, St Valier 1139
 Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 66
 Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
 Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Colbert 23
 Thibault Joseph, journalier, laborer, Latourville 130
 Thibault Joseph, garde-magasin, stereman, St Gabriel 81
 Thibault Joseph, de P. Pâquet & Cie., St Réal 19
 Thibault L. Joseph, peintre, painter, Du Roi 282
 Thibault Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 45
 Thibault Louis, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 271
 Thibault Michel, commis marchand, salesman, De la Reine 301
 Thibault Mlle Adèle, Morin 21
 Thibault Mlle Clara et Sarah, couturières, seamstresses, Du Roi 339
 Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, Du Roi 298
 Thibault Mme Guillaume, St Joseph 315
 Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
 Thibault Mme veuve Joseph, Jérôme 66
 Thibault Napoléon, journalier, laborer, Côte D'Abraham 72
 Thibault Onésime, police riveraine, water police, St Claire 47
 Thibault Théodore, tanneur, tanner, Châteauguay 53
 Thivierge Amédée, journalier, laborer, Ste Hélène 113
 Thivierge Dominique, péager, toll gate keeper, St Jean 626
 Thivierge Ferdinand, journalier, laborer, Fleurie 180
 Thivierge François, commerçant, trader, St Paul 191
 Thivierge Honoré, boucher, butcher, chemin de Lorette
 Thivierge Joseph, corroyeur, currier, Laviolette 40
 Thivierge Joseph, magasin, shop, Bagot 162 coin St Germain 113
 Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 12
 Thivierge Stanislas, épicier, grocer, Dorchester 152-154
Thom Alexander, plumber, gas and steam fitter, plombier et poseur d'appareils à gaz, St John 101, res. d'Aiguillon 17
 Thom H. L., bank clerk, commis de banque, Ste Angèle 19
 Thom John S., tug boat owner, bateaux, Boat's office, Prince of Wales 16, bds at St Ann 61
 Thom Mme Pierre, Albert 123
 Thom William, professor, instituteur, Ste Angèle 15-17, res. 19
Thomas Francis T. importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes—Show rooms, Dalhousie 94; warehouse, Prince of Wales 1-3, res. St Olivier 20. Télé-
 phone 282
 Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
 Thomas Joseph, photographer, photographe, De Varennes 28
 Thomas Luc, laborer, journalier, St Pierre 119
 Thomas Michael, commis, clerk at A. Watters, St Patrick 36
 Thomas Philip, commis marchand, salesman, St Patrick 36
 Thomas W., representing, King Bros., bds. The Florence, St Jean 408-412
 Thomas W. H., saddler, sellier, Côte Ste Geneviève 6
 Thomassin Célestin, journalier laborer, Colomb 252
 Thompson Alexander, employed cartridge factory, St Julia 39
 Thompson J. Alfred, commercial traveller, commis, voyageur, St Valier 291
 Thompson John, driver, charretier, corner Claire Fontaine et Grande-Allée

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

English Table Ware.
Bibélots de table Anglais.

L'ÉQUITABLE,

Ce d'Assurance
sur la vie
à payé en 1890

\$8,000,000.00
en réclamation

Aucune
consolidation
dans ses livres.

J. B. MORISSETTE

Agent Général, QUÉBEC

Bureau: 32 rue St-PIERRE, QUÉBEC

124

124

124

124

124

124

124

124

124

124

124

- Thompson John, jnr., carter, charretier, St Andrew 12
 Thompson John, agent, agent, St Jean 81
Thompson L. E., manager, gérant, l' *Electeur* et la *Justice*, Côte Lamontagne 113, res Lévis
 Thompson Mrs. John, St Michael 53
 Thompson Mrs. widow Alexander, St Julia 39
 Thompson Mrs. widow William, Champlain 302
 Thompson William J., clerk at Q. & L. Ferry Co., St Michael 53
 Thomson Andrew, Ste Foye road
Thomson D. C. & Co.,—*Donald C. Thomson*—lumber merchants,* marchands de bois, and agents for the Commercial Union Ass. Co., Fire, Life and Marine, St James 20
 Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., St Ann 134
 Thomson George H., Ste Foye road
 Thomson H. W., bank clerk, commis de banque, Ste Foye road
 Thomson Henry, Ste Foye road
 Thomson J., clerk, commis, St Foye Roye
 Thomson John C., president Y. M. C. Assoc., St Foye road
 Thomson Miss C. A., Grande Allée 175
 Thomson Miss Jane, St Stanislas 5
 Thomson Mrs widow James, Dauphine 10
 Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 141
 Thorne Charles, provincial police, Artillery 35
 Thorne Joseph, mégissier, tawer, De la Reine 147
 Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 18
 Thierney James, jardinier, gardener, Dorchester 204
 Tierney John, fire-wood, bois de corde, St Joseph 20
 Tierney Michael, laborer, journalier, De la Canoterie 8
 Tierney William, wood dealer, marchand de bois, St Roch 71
 Timony Peter, journalier, laborer, Hermine 1
 Timmons James, of M. Timmons & Son, St Olivier 169
 Timmons Martin, of M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 99
Timmons M. & Son.—*Martin James & James J. Timmons*—cider and aerated water manufacturers, fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 92 (see advertisement, page 46)
 Timmons Patrick, snr., coachman, cocher, Conroy 48
 Timmons Patrick, bar tender, commis d'hôtel, Conroy 51
 Timmons Patrick, coachman, Conroy 48
 Timmons Patrick F., Richelieu 86½
 Tims Frank, employed at G. T. R., St Valier 217
 Tims Frank D., assistant provincial auditor, Conroy 30
 Tobin Henry, builder, constructeur, St Olivier r 53, res. D'Aiguillon 21
 Tobin James, shoemaker, cordoumier, Petit Champlain 50
 Tobin Mrs. James, Prince Edouard 222
 Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 193
 Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
 Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48-50
 Touchette Félix Elzéar, typographe, typographer, Morin 177
 Touchette Félix, journalier, laborer, Morin 177
 Touchette François, journalier, laborer, Richardson 281
 Touchette George, menuisier, joiner, St Valier 253
 Touchette Mme François, Richardson 279
 Touchette Napoléon, menuisier, joiner, Grant 149
 Touchette Zéphirin, relieur, book-binder, Morin 177
 Toupin Jean, journalier, laborer, Daulac 16
 Tourangeau Adolphe G., jnr., agronome à Metgermette, St Jean 100
Tourangeau Adolphe G., notaire et maitre de poste, notary and post-master, St Jean 100
 Tourangeau Dr Pierre G., Dorchester 164
 Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, Boisseau 218
 Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, de Berti & Tourangeau, rés. Du Roi 161

Tourangeau Joseph, snr., fabricant de pétrins, manufact. of kneading-troughs, Lachevrotière 55

Tourangeau Joseph G., horloger, watchmaker, Lachevrotière 57

Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26

Toussaint A. & Cie.,—*Arthur Toussaint*—CAVE FRANÇAISE, dealers only in analysed wines and liquors, office, bureau Notre-Dame 27

Toussaint Alphonse, journalier, laborer, Carillon 28

Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie., Du Roi 60

Toussaint Bernabé, charretier, carter, St Luc 220

Toussaint Eloi, charretier, carter, Kironac 164

Toussaint François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 270

Toussaint François-Xavier, agent pour A. Toussaint & Cie., Richardson 83

Toussaint François-Xavier, snr., professeur, professor, Richardson 85

Toussaint Joseph, laitier, milkman, St Luc 3

Toussaint Louis, charretier, carter, Sauvageau 92

Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince-Edouard r 203

Towner David, laborer, journalier, Fleurie 33

Tozer & Co.,—*R. S. Tozer, Wm. A. Tozer & Wm. Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17

Tozer Mrs. William, St Valier 800

Tozer Richard S., of Tozer & Co., Colbrook place, St Valier 854

Tozer William Alphonse, of Tozer & Co., St Valier 854

Tracy William, confectioner, confiseur, Notre-Dame 25

Trahan Mme veuve Joseph, Richardson 348

Trainor John, laborer, journalier, St Patrick 49

Tranquille George, corroyeur, currier, Parent 96

Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 121

Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291

Tranquille Joseph Adolphe, employé civil, civil service clerk, Richelieu 37

Tranquille Mme Honoré, Dorchester 121

Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289

Tranquille Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 393

Traversy D. N., ferblantier, plombier et poseur d'appareil à gaz et de chauffage, St Valier 541, res. St François 336

Treffry Joseph E., journalist, journaliste, correspondence conducted, Mountain Hill 115

Tremain the Misses, institutrices, school teachers, St Angèle 4

Tremain Mrs. widow W., St Angèle 4

Tremblay Adolphe, journalier, laborer, Arago 32

Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 48

Tremblay Alfred, gardien de la paix, policeman, Des Commissaires 30

Tremblay Alfred, snr., marin, sailor, St François 101

Tremblay Antoine, journalier, laborer, Colomb 297

Tremblay Auguste, journalier, laborer, Morin 91

Tremblay Auguste, journalier, laborer, Ancien Chantier 3

Tremblay Charles, sergent de police, sergeant, Laberge 20

Tremblay Charles, journalier, laborer, Richardson 7

Tremblay Charles, menuisier, joiner, Ancien Chantier 11

Tremblay Didace, journalier, laborer, De la Reine 333

Tremblay Dorila, journalier, laborer, De la Chapelle 21

Tremblay Elie, cordonnier, shoemaker, St Paul 311

Tremblay E. H., notaire, notary, et commissaire Cour Supérieure et prêts hypothécaire, St Pierre 86, rés. Lévis

Tremblay Ellen, garde-magasin, storeman, Henderson 16

Tremblay Elzéar, commerçant, trader, Des Commissaires 123

Tremblay Elzéar, tanneur, tanner, St Joachim, St S

Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 352

Tremblay Euchariste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 340

Tremblay Eugène, peintre, painter, St François 111

Tremblay Fidèle, charretier, carter, Richardson 317

Tremblay François, fermier, farmer, St Germain 18

D.S. RICKABY,

Manufacturers of
Meubles de Ire qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres

Matelas en fil métallique.

337 Rue St-JEAN,
QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch.

QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL
Clothes called for and delivered. 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

TRE

Alphabetical 508 Indicator

TRÉ

- Tremblay Hermel, journalier, laborer, Desprairies 111
 Tremblay Herménégilde, instituteur, teacher, St François 101
 Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
 Tremblay Jacques, journalier, laborer, Ancien Chantier 13
 Tremblay Jean-Baptiste, pilote, pilot, Fleurie 69
 Tremblay Joseph, charretier, carter, Chénier 34
 Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 199
 Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56
 Tremblay Jules, marin, sailor, St François 101
 Tremblay Louis A., garde-magasin, storeman, Henderson 16
 Tremblay Marcelin, journalier, laborer, Prince Edouard 329
 Tremblay Mlle Marie, épicerie, grocery, Victoria 34
 Tremblay Mme Arsène, souliers, shoes, Des Commissaires 70
 Tremblay Mme Athanase, Fleurie 201
 Tremblay Mme Jean-Baptiste, Fleurie 87
 Tremblay Mme Joseph, Colbert 5
 Tremblay Mme Louis, Ste Marguerite 80
 Tremblay Mme veuve Ephrem, Ste Hélène 98
 Tremblay Mme veuve Fidèle, St Jean 78
 Tremblay Mme veuve George T., St Jean 361
 Tremblay Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 43
 Tremblay Noël, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 43
 Tremblay Noël, journalier, laborer, Smith 57
 Tremblay Norbert, charretier, carter, Parke 16
 Tremblay Odilon, maison de pension, boarding house, Henderson 68-70
 Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 128
 Tremblay P. A., commis, clerk, St Dominique 137
 Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Parke 14
 Tremblay Philibert, journalier, laborer, De la Reine 185
 Tremblay Philippe, commis, clerk, St Paul 223
 Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
 Tremblay Samuel, gardien, caretaker, St François 188
 Tremblay Téléphore, journalier, laborer, Des Prairies 133
 Tremblay Théodore, Du Palais 30
 Tremblay Thomas, charretier, carter, Colbert 3
 Tremblay Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Fleurie 201
 Tremblay Wilbrod, navigateur, sailor, Côte d'Abraham 36
 Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Assurance 5
 Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
 Trépanier Amand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
 Trépanier Arsène, garde-magasin, storeman, St Germain 139
 Trépanier Elie, journalier, laborer, Richelieu 266
 Trépanier Emmanuel, agent, St Joseph 219
 Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 96
 Trépanier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Signai 53
 Trépanier Honoré, maçon, mason, Morin 121
 Trépanier Joseph, maçon en brique, bricklayer, Albert 162
 Trépanier Joseph, chauffeur, stoker, Grant 173
Trépanier Jos. Elz., nouveautés, dry goods, assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries, etc. Un tailleur est attaché à la maison, St Valier 752, res. Boisseau 7
 Trépanier Léon, journalier, laborer, Prince Edouard r 206
 Trépanier Louis, agent de machines à coudre, agent, St Joseph 119
 Trépanier Louis, charretier, carter, Bédard 61
 Trépanier Louis, menuisier, joiner, Boisseau 75
 Trépanier Louis, commis voyageur, commercial traveller, pension Côte Ste Geneviève 443
 Trépanier Louis, commis, clerk, St Joseph 314
 Trépanier Mme Charles, couturière, seamstress, Châteauguay 114
 Trépanier Mme Onésime, St Germain 139
 Trépanier Mme Prisque, Bagot 48

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. }

Est prescrit avec succès dans
les maladies des enfants.
Est vendu partout.

- Trépanier Odilon, cordonnier, shoemaker, Morin 129
 Trépanier Oswald, agent, De la Chapelle 29
 Trépanier Uldéric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
 Treslers Mrs. William, O'Connell 2
 Trihey Daniel, shoemaker, cordonnier, Champlain 404
 Trinity Chapel, St Stanislas 11-13
 Trottier George, maçon, mason, Ste Cécile 49
 Trudeau Bruno, commis, clerk, Richardson 132
 Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16
 Trudel Antoine, charretier, driver, Latourelle 122
 Trudel Barthélemi, forgeron, blacksmith, St Valier 204
 Trudel Camille, typographe, typographer, Claire Fontaine 4
 Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 74
 Trudel Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Madeleine 21
 Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
 Trudel Delphis, corroyeur, currier, Franklin 72
 Trudel Edmond, pâtissier, confectionner, Napoléon 54
 Trudel Edouard, journalier, laborer, St Claire 43
 Trudel Edouard, hôtel, Côte d'Abraham 158-160
 Trudel Edouard, Claire-Fontaine 4
 Trudel Edouard, maçon, mason, Napoléon 24
 Trudel Elzéar, cordonnier, shoemaker, Dollard 70
 Trudel Elzéar, mécanicien, machinist, St Valier 204
 Trudel Emile, peintre, painter, Du Pont 27
 Trudel Ernest, peintre, painter, Sutherland 22
 Trudel Eugène, commerçant de bois, lumber merchant, Burton 20
 Trudel Ferdinand, charretier, carter, St Anne 85
 Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 100
 Trudel François, pressier, pressman, Sutherland 1
 Trudel François, pompier, fireman, St Paul r 387
 Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, Fleurie 104
 Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111
 Trudel George, chauffeur, stoker, Marché Berthelot
 Trudel George, huissier, bailiff, D'Aiguillon 69
 Trudel George, jnr, menuisier, joiner, Christie r 12, res. D'Aiguillon 216
 Trudel George, snr., messenger, messenger, d'Aiguillon 216
 Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
 Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 719
 Trudel Isaie, maçon en brique, bricklayer, Arago 276
 Trudel Jacques, jnr., charretier, carter, St Gabriel 99
 Trudel Jacques, snr., charretier, carter, St Gabriel 99
Trudel J. Benjamin, proprietor of "The Florence," St Jean 408-412
 Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 22-24
 Trudel Joseph, charretier, carter, St Olivier 71
 Trudel Joseph, charretier, carter, St Valier 189
 Trudel Joseph, charretier, carter, Bedard 157
 Trudel Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, Sauvageau 143
 Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Bayard 171
 Trudel J. O., teneur de livres, book-keeper, Ste Anne 87
 Trudel L. A., caissier Sun Life Assurance, St Pierre 75, res. Ste Anne 87
 Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poêles, machinist and stove merchant, St Valier 204 et Hedleyville
 Trudel L. J. D., commis, clerk, St Michel 74
 Trudel Louis, jnr., hotel, Henderson 6-8
 Trudel Louis, snr., Lacroix 7
 Trudel Louis, ferblantier, tinsmith, Bagot 230
 Trudel Louis, photographe, photographer, Châteauguay 110
 Trudel Louis N., peintre, painter, St Michel 74
Trudel L. Zéphirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité, pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 251, res. 253
 Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prévost 16

- Trudel Mme François, St Ambroise 153
 Trudel Mme Joseph, maison de pension, boarding house, St Eustache 38
 Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 87
 Trudel Mme veuve Augustin, couturière, seamstress, Latourelle (prolongement)
 Trudel Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 417
 Trudel Mme veuve Jean, Jérôme 47
 Trudel Mme veuve Michel, femme de peine, charwoman, Napoléon 98
 Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
 Trudel Narcisse, charretier, carter, Albert 133
 Trudel Narcisse, ferblantier, tinsmith, Des Prairies 112
 Trudel Nicolas, menuisier, joiner, St Jean 408½
 Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
 Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 346
 Trudel Pierre, charretier, carter, Richardson 324
 Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, Boisseau 114
 Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291
 Trudel Pierre L., menuisier, joiner, Richelieu 172
 Trudel Robert, garde-magasin, storeman, St Valier 34
 Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacconist, Richelieu 232
 Trudelle Charles, député régistrateur, deputy registrar, St Louis 12, res. Dauphine 31
 Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
 Trudelle J. Onésiphore, de Suzor & Trudelle, Ste Anne 87
 Trudelle Mme Jean-Baptiste, Dauphine 31
 Trudelle rév. Chs. E., chapelain de l'Hôpital du S. C. de Jésus, St Valier 1024
 Trudelle T. Alf., architecte au Dépt. Travaux P., architect, res. D'Aiguillon 14
Trumble & Co., bakers, boulangers, St Valier 282
 Trumble Hubert, carpenter, charpentier, St Jean 143
 Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
 Trumble James, menuisier, joiner, St Olivier 92
 Trumble Miss Ema, school teacher, institutrice, St Jean 378
 Trumble William, of Trumble & Co., St Valier 282
 Tubbert Mrs. widow Thomas, Petit Champlain 77
Tucker George, propriétaire des célèbres remèdes indiens, Craig 429, Montréal, en face du Champ de Mars.—(Voir annonce, page 247)
 Tucker Marc, grocer, épicier, Champlain 447
Turcot Dr Edwin, médecin-chirurgien, et professeur agrégé à l'Université Laval, physician-surgeon, Du Palais 17-19
 Turcot Israël P., imprimeur, job printer, Côte Lamontagne 114 et Notre-Dame 46-48, res. Richelieu 167
 Turcot Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40
 Turcot Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, Mountain Hill 40
 Turcotte Alphonse, plombier, plumber, St Germain 74
 Turcotte Alphonse, tailleur, tailor, St François 164
 Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, Des Fossés 267
 Turcotte Célestin, tailleur, tailor, Côte de la Montagne 38, res. St Luc 20
 Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
 Turcotte Cyrile, cordonnier, shoemaker, Montcalm 117
 Turcotte Dr J. Magloire, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 6
 Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 250, res. Du Roi 194
 Turcotte Edouard R., ferblantier, tinsmith, St Joseph 261
 Turcotte Elzéar, commis, clerk, St Joseph 41½
 Turcotte Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 107
 Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Bayard 94
 Turcotte Eugène, agent, Boisseau 164
 Turcotte Félix, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 38
 Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Dorchester 15
 Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Valier 810
 Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 102
 Turcotte George, portier, porter, Ste Famille 46
 Turcotte George, cordonnier, shoemaker, Montcalm 119

- Turcotte George H., épicier, grocer, Caron 92, res. Richardson 332
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 68, res. Du Pont 36
 Turcotte Honoré, maçon, mason, Sutherland r 10
 Turcotte Jean, épicier, grocer, Champlain Market place 20-22, res. St Pierre 4
 Turcotte Jean-Bte., peintre, painter, De la Reine 147
 Turcotte J. J.-Bte., commis voyageur, commercial traveller, Côte d'Abraham 43
 Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, Garneau 46
 Turcotte Joseph, de Vandry & Turcotte, pension St Eustache 38
 Turcotte Joseph, peintre, painter, Ste Cécile 77
 Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43
 Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 119
 Turcotte Joseph P., de Martin & Turcotte, avocat, advocate, pension Garneau 20
 Turcotte Lazare, hotel, Des Glacis 38-40. Dépôt Eau Minérale, St Jean 264, res. St Joachim 1
 Turcotte Mlle Amanda, modiste, milliner, St Joachim 14
 Turcotte Mlle M., couturière, dressmaker, Côte d'Abraham 43
 Turcotte Mme veuve Buteau J., pension Mont Carmel 20
 Turcotte Mme Elzéar, maison de pension, boarding house, St Joseph 41½
 Turcotte Mme Hubert, Prince Edouard 119
 Turcotte Mme Marie, St François 407
 Turcotte Mme P., St Stanislas 26
 Turcotte Mme veuve Alfred, St Augustin 125
 Turcotte Mme veuve Pierre, maison de pension, bdg house, St Valier 304
 Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 10
 Turcotte Nap., commis de bar, bar tender, ruelle Notre-Dame 13
Turcotte Nazaire, importateur d'épicerie, vins, huiles et tabac; wholesale grocer and importer of wines, oils and tobaccos, &c., Dalhousie 54-58, res. Grande Allée 73
 Turcotte Onésime, boucher, butcher, Massue 48
 Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker, St Jean 36 res. 38
Turcotte Philippe, cordonnier, et magasin de chaussures, boot and shoe-maker, St Joseph 130, res. Richardson 43
 Turcotte Pierre, hôtelier, hotelkeeper, Champlain 62
Turcotte & Provost,—*Arthur J. Turcotte & Jean-Baptiste Provost*—épiciers et marchands de vins, general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 70
 Turcotte Robert, cordonnier, shoemaker, St Valier 926
 Turcotte Sélim, cordonnier, shoemaker, St Germain 22
 Turcotte William, cordonnier, shoemaker, Montcalm 105
 Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, De la Reine r 416
 Turenne d'Aynac, comte de, consul de France, res. Chemin St Louis
 Turgeon Achille & Cie, restaurant, Du Roi 254
 Turgeon Adélard, M. P. P., de Turgeon & Carroll, rés. Lévis
 Turgeon A. D., rév., S. J., Dauphine 14
 Turgeon Antoine, ferblantier, tinsmith, Des Jardins 28
 Turgeon Arsène, buvette, tavern, St Joseph 85-87
 Turgeon Damase, laitier, milkman, St Sauveur 47
 Turgeon Damase, gardien de la prison, gaol guard, Ste Marguerite 52
Turgeon & Carroll,—*A. Turgeon & H. G. Carroll*—avocats, advocates, St Pierre 84
Turgeon, Darveau & Cie,—*Odilon Turgeon & Charles Darveau*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Joseph 302-306
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 423
 Turgeon Eugène, journalier, laborer, Morin r 87
 Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251
 Turgeon François, forgeron, blacksmith, St Valier r 225
 Turgeon François, menuisier, joiner, Caron 86
 Turgeon François-X., charretier, carter, Turgeon 39
Turgeon H. Alphonse, directeur de la colonisation, director of colonization, Grande Allée 64, pension St Jean 236

Ancient
Furnitures.
Old English and French Clocks.

H. J. GALE
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

OLD CANADIAN RELICS.
Old China and Glassware.

- Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
 Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 693
 Turgeon J. Alfred, commis voyageur, commercial traveller, St Augustin 3½
 Turgeon Johnny, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 153
 Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
 Turgeon Joseph, chauffeur, stoker, De la Reine 160
 Turgeon Joseph, messenger, messenger, St Simon 24
 Turgeon Laurent, commis, clerk, Prince Edouard 220
 Turgeon Léonidas, corroyeur, currier, Notre-Dame des Anges 109
 Turgeon Louis, commerçant, trader, Lachevrotière 19
 Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
 Turgeon Louis, journalier, laborer, Bagot 21
 Turgeon Louis, journalier, laborer, Kirouac 152
 Turgeon Ludger, cordonnier, shoemaker, Morin r 89
 Turgeon Mme Hubert, Turgeon 39
 Turgeon Mme Louis B., Berthelot 26
 Turgeon Mme Narcisse, Richelieu 173
 Turgeon Mme Noël, magasin shop, St Valier 414
 Turgeon Mme veuve Antoine, Des Jardins, 28
 Turgeon Mme veuve David, De la Reine 418
 Turgeon Mme veuve Philippe, modiste, dressmaker, Lachevrotière 73
 Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, Côte Ste Geneviève 68
 Turgeon Odilon, de Turgeon, Darveau & Cie, St Valier 423
 Turgeon Philippe, journalier, laborer, Lorette road
 Turgeon P. Onésime, tanneur, tanner, St Valier 411
 Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, St Valier 308
 Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36
 Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 148-150
 Turgeon Pierre L., navigateur, navigator, Sault-au-Matelot 10
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Union et Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
 Turgeon Téléphore, charretier, carter, Parent 43
 Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, De la Reine 282
 Turgeon Zéphirin, journalier, laborer, Charest 150
 Turnbull lieutenant-col. James F., Claremont, St Louis road
Turner Brothers,—Thos. B. Richard & Joseph M. Turner—sewing machines, pianos; machines à coudre, pianos, St Jean 107
 Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 157
 Turner James B., employé du bureau de poste, post office clerk, Prévost 10
 Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
 Turner Mrs. widow James, Scott 157
 Turner Richard, of Turner Brothers, St Roch 23
 Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
 Turner Thomas B., of Turner Brothers, St Roch 21
 Turner William, St Roch 23
 Turpin Moses, engine driver, machiniste, St Réal 45
 Tweddell Charles, clerk, commis, Petit Champlain 16
 Tweddell Edward, shipsmith, forgeron de navire, Commissioners wharf
 Tweddell T. Newton, tug boat owner, propriétaire de remorqueurs, Dalhousie 42, res. Garneau 32½
 Tyrrell Mrs. George, De la Fabrique r 53

U

- Union Bank of Canada,** E. E. Webb, general manager, St Pierre 54
 Saving department, St Louis 9
Union Commerciale de Québec, Chs. Cyr, président; Victor Bertrand, secrétaire-archiviste; Eugène Fecteau, secrét.,-correspondant; A. A. Gaumond, trésorier, De l'Eglise 73-77

- Union des tailleurs en cuir, St Joseph 250
 Union des Machinistes (salle) St Joseph 250
 Union des Monteurs (salle) St Joseph 250
 Union Musicale (fanfare), St Patrick 130
 Union Notre-Dame (salle) Côte d'Abraham 58
 Union Protectrice des monteurs de chaussures, G. Picard, secrétaire, (salle) St Joseph 252
Union Shoe Co.,—Désiré Guay, Moïse Hamel, Jos. E. Asselin, Louis Guay, J. B. Lamontagne—St Valier 571-573
Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, Ephrem Dugal, président: Clodomir Delisle, secrétaire; C. Cloutier, trésorier; Délingny 76
Union St Joseph de St Roch, chevalier J. E. Martineau, président; J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste; J. P. Masson, secrétaire-correspondant; Jean Minguy, trésorier; De la Chapelle 83-85
 Union Théâtrale, Ste Marguerite 234
 Union Typographique de Québec No 159, St Gabriel 22
United States Consul, Fred. M. Ryder, Mont Carmel 25
United States Insurance Co., Clément & Lemieux, agents, St Pierre 133
Université Laval, Ste Famille 23
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, révérende Sœur Marie de l'Assomption, supérieure, supérieress, Donnacona 18

V

- Vacari Antoine, journalier, laborer, Arago 88
 Vachon Charles, journalier, laborer, St Nicolas 12
 Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 18
 Vachon Damase, charretier, carter, Dorchester 212
 Vachon Eugène, pâtissier, pastrycook, Richardson 254
 Vachon Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Victoria 126
 Vachon Honoré, boulanger, baker, Lavolette 40
 Vachon Mme Dominique, Du Pont 17 et Fleurie 58
 Vachon Norbert, commis marchand, salesman, De la Chapelle 61
 Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 57
 Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, Arago 89
 Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 528
 Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 521
 Vados Daniel, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Hélène 100
Vaillancourt Adjutor, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 117, res. De la Reine 276
 Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 75
 Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 12
 Vaillancourt Alphonse, comptable, accountant, St Joseph 41½
 Vaillancourt A. M. H., vicaire Basilique, Buade 16
 Vaillancourt Célestin, journalier, laborer, St Olivier 71
 Vaillancourt Charles, snr., De la Couronne 173
 Vaillancourt Charles, jnr., agent, De la Couronne 173
 Vaillancourt Charles, marchand de tabac, tobacconist, St Joseph 82
 Vaillancourt Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Franklin 106
 Vaillancourt François-Xavier, charretier, carter, De Villiers 24
 Vaillancourt François-Xavier, peintre, painter, Ste Hélène 96
 Vaillancourt George, peintre, painter, Arago 402
 Vaillancourt Henri, garde-magasin, storeman, Bayard 150
 Vaillancourt Jean, charretier, carter, Colomb r 269
 Vaillancourt Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333-335½
 Vaillancourt Louis, cocher, coachman, station du Palais
 Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Franklin 279
 Vaillancourt Mlle Marie, St Germain 196
 Vaillancourt Mme Basile, Victoria 91

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Genuine Russian Leather Goods.
Articles en véritable cuir de Russie

L'ÉQUITABLE,

Cie d'Assurance
sur la vie
A payé en 1890\$8,000,000.00
en réclamationAucune
contestation
dans ses livres.J. B. MORISSETTE
Agent Général, QUÉBEC
Bureau: 82 rue St-Pierre, QUÉBECAssures- vous dans
L'Union Ins. Society
of London, &c.
Actif: \$11,000,000.00

- Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, De Jumonville 32
 Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, N.-D. des Anges 126
 Vaillancourt Philéas, boucher, butcher, Du Roi 18
 Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Colomb 240
 Vaillancourt Simon, charretier, carter, Daulac 28
 Valcourt Gilbert, journalier, laborer, St Patrice 98½
 Valin Charles, charpentier, carpenter, De Varennes 35
 Valin Charles, perruquier, wigmaker, De la Fabrique 44½, res Garneau 33
 Valin Edmond, commis, clerk, St Dominique 73
 Valin Gabriel, bois, lumber, foot Dorchester, res. St Jacques 14
 Valin Hector, commis marchand, salesman, pension St Eustache 38
 Valin Mlle Mathilde, couturière, dressmaker, Richelieu 71
 Valin Mme veuve Augustin, Elgin 11
 Valin Mme veuve Narcisse, St François 136
 Valin Narcisse, fruitier, fruit dealer, Du Pont 162
 Valin Pierre V., rentier, annuitant, St François 214
 Valin Siméon, commis, clerk, St François 136
 Valiquette A., révd., Massue 15
 Valteau Mme William B., St Jean 597
 Vallée Albert, journalier, laborer, de l'Eglise 132
 Vallée Alfred, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 762
 Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
 Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, res. Du Pont 38
Vallée Dr Arthur, M. D., prof. de tocologie, Université Laval, Ste Anne 22
 Vallée Etienne, jnr., journalier, laborer, Champlain 766
 Vallée Etienne, snr., Champlain 765
 Vallée Louis A., arpenteur, surveyor and inspector of railways, St Jean 404
Vallée L. P., photographe, photographer. Spécialité : Vues de Québec, St Jean 39, res. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 45, res. 43
 Vallée Mme veuve Philippe, De la Couronne 32
 Vallée Olivier, Du Pont 38
 Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Côte de la Montagne 108, res. St Joseph 16
 Vallerand Achille, commis, clerk, St Joseph 112
Vallerand André E.—Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturer's agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASSWARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., and proprietor of the Oil warehouse, on the "Princesse Louise" embankment. Office, Dalhousie 67 and St Antoine 18, res. Des Remparts 31
 Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, book keeper, Des Prairies 74
 Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, Ste Claire 45
 Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
 Vallerand Flavien, charpentier, carpenter, Des Commissaires 88
 Vallerand Frs.-Xavier, porteur de bière, beer driver, Notre-Dame des Anges 107
 Vallerand F. Olivier, huiles, lampes et verreries; coal oil, lamps and glass-ware, Mountain Hill 90-92, res. Ste Ursule 41
 Vallerand Irénée, commis, clerk, Ste Ursule 41
 Vallerand Jean-Baptiste, menuisier, joiner, De la Reine 250
 Vallerand Louis N., douanier, custom house officer, Des Prairies 58
 Vallerand Mme Firmin, Colomb 235
 Vallerand Mme veuve Olivier, St Flavien 30
 Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 246
 Vallerand Philippe, architecte, architect, St Ursule 41
 Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
 Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, De la Reine 325-327
 Vallière Célestin, corroyeur, currier, St Valier 543
Vallière Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 124
 Vallière François, épicier, grocer, Victoria 52
 Vallière Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Du Roi 429

- Vallière George, journalier, laborer, Dollard 82
 Vallière George, boucher, butcher, Demers 38
Vallière George, propriétaire du Grand Dépôt de meubles ; furniture merchant, St Joseph 312, res. Hébert 5 (voir ann. carton)
Vallière J. & J.,—*Jérémie & Joseph Vallière*—marchands et fabricants de meubles, fournitures d'Eglise, St Joseph 374, ateliers St Anselme 45
 Vallière Jérémie, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
 Vallière Joseph, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 456
 Vallière Joseph, snr., de J. & J. Vallière, St Joseph 376
 Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 513
 Vallière Michel, corroyeur, currier, St Valier 563
 Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-154, bureau 152, res. Hébert 5 (voir annonce, page 6)
 Valois Mlle Joséphine, St Jean 449
 Vandale Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 44
 Vandy G. A., de Vandy & Turcotte, Donnacona 6
 Vandy Joseph, rentier, annuitant, Couillard 28
Vandy & Matte,—*Zéphirin Vandy & Octave Matte*—ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage ; tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 169
Vandy & Turcotte,—*G. A. Vandy & Joseph Turcotte*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine merchants. Agence spéciale de Walkers pure candy and cream soda, St Jean 35
 Vandy Zéphirin, de Vandy & Matte, St Joachim 99
 VanFelson Arthur, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 59
 VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
 VanFelson Mrs. widow George, D'Artigny 59
 Vaudreuil Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 80
 Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb 296
 Vaudreuil Louis, jnr., charretier, carter, Colomb 85
 Vaudreuil Louis, snr., cordonnier, shoemaker, Colomb 121
 Vaudreuil Napoléon, charretier, carter, Hermine 148
 Vaudreuil Octave, hotel, St Paul 87-89 et Sous-le-Cap 37
Veasey George, manager of the Savings Bank, St Louis 9
 Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
 Veilleux Théophile, menuisier, joiner, De la Chapelle 171
 Veldon James J., snr, chimiste, chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jnr, importer of Drugs, Chemicals, Perfumery, Toilet articles, Dyes, Garden and Field Seeds, wholesale and retail, St Joseph 120, rés. 122
 Venne Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 210
 Venner Pierre, Victoria 38
 Venner Pierre Edouard, nouveautés, dry goods, St Valier 746-748
 Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2
 Venner William, rentier, annuitant, coin Du Pont et Des Fossés
Verge Dr Charles A., Ste Ursule 58
Verge Dr William A., Des Fossés 188-190
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur-propriétaire, editor proprietor, bureau d'affaires, chemin St Foye, bureau de renseignements, St Joseph 96
 Vermet Edouard, journalier, laborer, Arago 367
 Vermette & Cie,—*Elzéar Talbot & Ferdinand Vermette*—marchands de fruits, fruit dealers, Du Pont 106
 Vermette Ferdinand, de Vermette & Cie, Du Pont 106, rés. St François 124
 Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite r 95
 Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine 382
 Vermette Joseph, boucher, butcher, Parent r 59
 Vermette Joseph, jnr., teinturier, dyer, Colomb 202-204
 Vermette Joseph, snr., teinturier en peaux, dyer, Victoria 99
 Vermette Mme Louis, Victoria 31

D. S. RICKABY,

MANUFACTURER OF

Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses.

FURNITURE DIRECTOR

337 St. JOHN Str.,
QUEBEC

- Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 42
 Vermette Octave, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 76
 Vermette Octave, ouvrier en fourrure, fur dresser, Colomb 330
 Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 15
 Verrault Arthur, inspecteur de voierie, road inspector, Richelieu 64
 Verrault Charles, charretier, carter, De la Couronne 164
 Verrault Charles, corroyeur, currier, Signaie 45
 Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 206
 Verrault J. Edouard, commis, clerk, De la Reine 213
 Verrault Mlle Emma, maison de pension, boarding house, Ste Angèle 7
 Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 347
 Verrault Onésime, journalier, laborer, Smith 8
 Verrault Philéas, charretier, carter, Châteauguay 114
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499
 Verret Alexandre, tanneur, tanner, Colomb 193
 Verret Barthélemi, de Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49
 Verret Charles, charretier, carter, De Villiers 20
 Verret Charles, charretier, carter, Dollard 106
Verret & Cie.,—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103
 Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
 Verret Godias, menuisier, joiner, pension Lachevrotière 33
 Verret Isidore, jnr., journalier, laborer, Morin 73
 Verret Isidore, snr., charretier, carter, Colomb 280
 Verret Jean, menuisier, joiner, St Bernard 3
 Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 311
 Verret Jean-Baptiste, porteur de pain, bread driver, Signaie 72
 Verret Jean-Baptiste, Aqueduc 162
 Verret Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard r 311
 Verret Joseph, corroyeur, currier, Prince Edouard 209
 Verret Jos., march. seconde main, 2nd hand store, Desfossés 73-75, res. Grant 63
 Verret Joseph, scieur de long, sawer, Prince Edouard 321
 Verret Joseph, architecte, pension Lachevrotière 33
 Verret Joseph, boucher, butcher, Bedard 132
 Verret Louis, charretier, carter, Colomb 301
 Verret Mme J. O., modiste, dressmaker, Des Fossés 24
 Verret Mme Pierre, Kirouac 184
 Verret Paul, snr., charretier, carter, Avenue Taschereau 2
 Verret Pierre, jnr., boucher, butcher, St François 246
 Verret Prosper, épiciier, grocer, St Joachim 77-79
Verret Stewart & Co.,—*Barthélemi Verret & James F. Steward*—commissionnaires en marchandises, commission merchants, St Paul 16
 Verret Téléphore, boucher, butcher, St Ambroise 93
 Verret Théodore, maçon, mason, Du Roi 95
 Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 23
Veterinary School, J. A. Couture, director, Des Jardins 49
 Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*—musique, music, St Jean 485
 Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph, 52-54
 Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
 Vézina Alfred, professeur de violon, professor, St Jean 485
 Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 694
 Vézina Alphonse, entrepreneur menuisier, master joiner, Avenue Renaud 22
 Vézina Alphonse J., commis marchand, salesman, Dorchester 46
 Vézina Arthur, commis, clerk, D'Aiguillon 138
Vézina Charles, plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, roofer, gaz and steam fitter, Du Pont 117-121
 Vézina Charles, charretier, carter, St François 19
 Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Montcalm 45
 Vézina Charles, forgeron, blacksmith, Bayard 108

- Vézina Charles A., commis-voyageur, commercial traveller, Jupiter 9
 Vézina Cyrille, violoniste, violonist, Massue 157
 Vézina Damase, épicier, grocer, Albert 131
 Vézina Damase L., menuisier-entrepreneur, contractor joiner, D'Aiguillon 138
 Vézina Edmond, conducteur de tramway, street car conduc., St Bonaventure 24
 Vézina Edouard, couvreur, roofer, Massue 154
 Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
 Vézina Elzéar, menuisier, joiner, St Cécile 70
 Vézina Elzéar, bijoutier, jeweller, O'Connell 40
 Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 36
 Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Mathias 17
 Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 28
 Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Joachim r 65
Vézina & Fraser,—*Napoléon Vézina & F. Auguste Fraser*—marchands de nouveautés, gros et détail. Un tailleur expérimenté est attaché à l'établissement. Dry goods merchant, wholesale and retail; agents pour la Provident Saving Life Assurance Society, New-York, St Jean 204
 Vézina François, porteur de pain, bread driver, Ste Hélène 29
 Vézina François R. A., rentier, St Jean 415
 Vézina Gaudiose, forgeron, blacksmith, Massue 100
 Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, res. St Gabriel 74
 Vézina George, courtier, broker, St Olivier, 160
 Vézina Hector, menuisier, joiner, Ste Cécile 120
 Vézina Hildebert, laitier, milkman, St Olivier (prolongement)
 Vézina Honoré, épicier, grocer, Victoria 69 et Hermine 81
 Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
 Vézina Jean, jnr., charretier, carter, Colomb 222
 Vézina Jean, snr., charretier, carter, Colomb 217
 Vézina J. Edmond, commis-marchand, salesman, De la Reine 349
 Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
 Vézina J. Olivier, agent, Du Roi 370
 Vézina J. Onésime, cotiseur, assessor, St Jean 463
 Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, Citadel
 Vézina Joseph, commis, clerk, pension Ste Claire 8-10
 Vézina Joseph, commerçant, trader, Champlain 34
 Vézina Joseph, menuisier, joiner, St Jean 463
 Vézina Joseph, charretier, carter, Franklin 18
 Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montrigny 17
 Vézina Léger, charpentier, carpenter, Massue 157
 Vézina Louis, barbier, barber, St Valier 680
 Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signai 37
 Vézina Louis, journalier, laborer, St Ambroise 50
 Vézina Mlle Octavie, modiste, dressmaker, Montcalm 53
 Vézina Mme Camille, femme de peine, charwoman, Latourelle 80
 Vézina Mme Evariste, St Valier 806
 Vézina Mme Joseph, Franklin 18
 Vézina Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 227
 Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 69
 Vézina Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 156
 Vézina Mme veuve Jean-Baptiste, Cliff View Place 3
 Vézina Mme veuve Joseph, Arago 109
 Vézina Mme veuve Louis, Grant 94
 Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
 Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser, Ste Julie 48
 Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 316
 Vézina N. Gaudiose, commis voyageur, commercial traveller, St Gabriel 55
 Vézina Octave, épicier, grocer, Massue 54
 Vézina Olivier, charretier, carter, St Joachim 4 St S
 Vézina Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 370
 Vézina Omer, menuisier, joiner, St Gabriel 99
 Vézina Onésime, comptable, accountant, Colomb 56-58
 Vézina Onésime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 90

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE
 (Etablissements) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { Bureau: 52 rue St. Pierre
 Téléphone: 276 QUÉBEC

- Vézina Onésime, charretier, carter, Richardson 111
 Vézina Onésiphore, peintre painter, St Gabriel 76
 Vézina Philippe, menuisier, joiner, Richelieu 163
 Vézina Robert, commis d'assurance, assurance clerk, D'Aiguillon 138
 Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
 Vézina Ulric, employé du bureau de poste, post office clerk, St Gabriel 40
 Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
 Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Victoria 8
 Vézina William, D'Aiguillon 138
 Vial Mrs. widow William S., Scott 131
Vice-Admiralty Court, honble Geo. Irvine, judge, juge, and J. J. Dunbar, Q. C., registrar, registraire, St Louis 12
 Vidal J. L. O., de J. L. O. Vidal & Fils, Ste Famille 1
Vidal J. L. O. & Fils, agents pour Engins, Bouilloires, toutes espèces de Machines pour fer et bois, Dynamos, etc. Lampes Electriques. Steam Engines, Boilers, full line of iron tools and wood working Machinery, Shafting, Belting, Saws, &c., St Paul 196-198
 Vidal Mlle Céline, couturière, seamstress, St Jean 367
 Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Plessis 6
 Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
 Vien Mlle Mathilde, blanchisseuse, laundress, Latourelle 8
 Vienno-Michaud Mme veuve Joseph, Scott 61
 Viger François, jnr., cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 28
 Vignault William, cordonnier, shoemaker, Bagot 95
 Vignola Pitre, cordonnier, shoemaker, St Joseph 444
 Villeneuve Alb., de Villeneuve & Frère, St Ambroise 6, res. d'été Charlesbourg
 Villeneuve Chs., de Villeneuve & Frère, St Ambroise 6, res. d'été Charlesbourg
 Villeneuve Charles, snr., boulanger, baker, St Ambroise 6
 Villeneuve Edouard, menuisier, joiner, Dollard 112
 Villeneuve Elzéar, messenger, messenger, Smith 26
 Villeneuve Ferdinand, barbier, barber, Dorchester 177-179

VILLENEUVE & FRÈRE, marchands de nouveautés. Draps, Serges, Tweeds Canadiens, Anglais et Ecosais. Etoffes à robes, etc. Chapeaux pour Dames et Messieurs. Aussi valises, portemanteaux, etc. Pelletteries de toutes sortes, St Valier 768, et St Ambroise 2-4-6

- Villeneuve George, commis marchand, salesman, Du Roi 387
 Villeneuve George, maçon, mason, Arago 91
 Villeneuve George, snr., peintre, painter, Smith 31
 Villeneuve Honoré, menuisier, joiner, St Olivier 131
 Villeneuve Ignace, snr., charpentier, carpenter, Talon 22
 Villeneuve Jacques, Carillon 52
 Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Jérôme 49
 Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, culler, Bayard 152
 Villeneuve J.-B., charretier, carter, Kirouac 38
 Villeneuve Jean-Baptiste, commis marchand, salesman, Arago 186
 Villeneuve Joseph, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 252
 Villeneuve Joseph, charretier, carter, Kirouac 39
 Villeneuve Lévi, gardien de la paix, policeman, Hermine 104
 Villeneuve Louis O., commis marchand, salesman, N.-D. des Anges 133
 Villeneuve Mme Olivier, Notre-Dame des Anges 133
 Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 12
 Villeneuve Napoléon, peintre, painter, Du Roi 391
 Villeneuve William, jnr., commis clerk, Montcalm 67
 Villeneuve Wil'iam, snr., menuisier, joiner, Montcalm 67
 Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 30
 Vincent & Beaudoin, — G. T. Vincent & O. Beaudoin — marchands d'instruments agricoles, St Paul 325, pension St Nicolas 36
Vincent Elzéar, conseiller pour le quartier St Jean, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, rés. 236
 Vincent George, typographe, typographer, St Patrick 73

- Vincent John, maçon, mason, St Eustache 78
 Vincent John, laborer, journalier, Fleurie 45
 Vincent Joseph E., St Jean 236
 Vincent Louis, journalier, laborer, Petit Champlain 24
 Vincent Narcisse, St Valier 527
Vincent William, merch. tailor and out fitter. Gents furnishing, &c., marchand tailleur et drapier, De la Fabrique 38, res. 38½
 Vineberg et Ferber, — *M. Vineberg & J. Ferber* — fabricants de bretelles, manufacturers of braces, Henderson 64
 Vineberg Mayer, de Vineberg & Ferber, pedlar, colporteur, Henderson 66
 Visien Alex., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard r 294
 Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 283
 Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 279
 Vocelle Mme veuve Augustin, St Valier 88½
 Vocolle O. Elz., teneur de livres, bookkeeper, Ste Marguerite 55
Vocelle Olivier, épicerie de choix, choise famely groceries, Grant 42-44
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissioner, St Ursule 51-55, res. Charlevoix 5
 Vohl Cyprien, commis, post office insp. clerk, D'Aiguillon 108
 Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
 Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 695
 Voiselle François, cordonnier, shoemaker, Du Roi 287
 Voiselle Jean, snr., journalier, laborer, Arago 249
 Voiselle Narcisse, jnr., cordonnier, shoemaker, Napoléon 203
 Voiselle Narcisse, snr., calfat, caulker, Napoléon 226
 Voiselle Victor, cordonnier, shoemaker, Victoria 6
 Von Iffland R. L., Bank clerk, commis de banque, St Louis road
 Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
 Voyer Isidore, épicier, grocer, Richelieu 226, res. Déléigny 25
 Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Napoléon 131
 Voyer Joseph, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 86
 Voyer Laurent, boulanger, baker, Des Prairies 138-140
 Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
 Voyer Mme Michel, blanchisseuse, laundress, De la Reine 330
 Voyer Mme veuve Narcisse, St Joachim 115
 Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, St Dominique 13
 Voyer Pierre, rentier, D'Aiguillon 200
 Voyer Pierre, charron, wheelwright, Dorchester 10
 Voyer Thomas, cordonnier, shoemaker, Déléigny 30

W

- Waddell Mrs. Alexander, St Anne 113
 Wade Ed. Harper, of Smith, Wade & Co., Longwood House, New-Liverpool, D'Auteuil 65
 Wagner Alex., magasin, shop, Ste Cécile 94
 Wagner Benjamin, épicier, grocer, St Luc 136
 Wagner Charles, snr., batelier, boatman, Sault-au-Matelot 79, res. Sous-le-Cap 59
 Wagner Henri, pompier, fireman, St Paul 385
 Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
 Wagner Joseph, boatman, batelier, St Valier 183
 Wagner Louis, baillif, huissier, St Valier 361
 Wagner Mrs Philippe, gargote, eating house, étal 6, marché à foin, St Paul 391
 Wagner Napoléon, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 79
 Wagner Philippe, batelier, boatman, Sous-le-Cap 69
 Wah-kee Fong-Lin & Lun-wah, laundry, buanderie, St Joseph 56½
 Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 16
 Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
 Waite Peter, river police, police riveraine, Berthelot 27
 Wakeham George, St Ursule 54
 Wakelman Antoine, storeman, garde-magasin, Ste Hélène 5

Importateur de diamants.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. }

Importer of Diamonds.
Importateur de diamants.

Ancient Furnitures.
 Old English and French Clocks.
 H. J. GALE
 27 ST. STANISLAS, QUÉBEC
 Old Canadian Relics.
 Old China and Glassware.

- Walcot H. Talbot, of Smith, Wade & Co., St James 14, res. 17 Gracechurch,
 London, Eng.
- Walker J. H.**, designer and wood engraver, dessinateur et graveur sur bois,
 St James 181, Montreal (*see adv. p. 88*)
- Walker John, snr., plumber, plombier, St Jean 74, res. 72
- Wallace Mrs. H. F., St Joseph 39
- Wallard Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 127½
- Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St Jean 182, res. 184
- Walls Mrs. widow Michael, laundress, blanchisseuse, St Patrick 8
- Walls William, laborer, journalier, laborer, St Patrick 8
- Walsh Damase, baker, boulanger, Nelson 34
- Walsh David, laborer, journalier, St Paul 199
- Walsh Edward, laborer, journalier, Artillery 14
- Walsh J., clerk, commis, St Flavien 28
- Walsh James, Côte de la Montagne 72
- Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13
- Walsh John, laborer, journalier, Boulevard Dufferin 7
- Walsh John, fireman, pompier, Artillery 37
- Walsh John E., stationer, libraire, St John 25, res. d'Aiguillon 151
- Walsh Joseph, laborer, journalier, Ste Marguerite 10
- Walsh J. M., employé du Gouvernement Fédéral, St Eustache 105
- Walsh Michael, barber, barbier, Des Fossés 117
- Walsh Michael, laborer, journalier, St Eustache 73
- Walsh Miss Ellen, Couillard 4
- Walsh Mrs. James, Ste Marguerite 10
- Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13
- Walsh Mrs. Robert, Des Fossés 117
- Walsh Mrs. widow Edward, Dufferin Boulevard 7
- Walsh Mrs. widow James, Champlain 366
- Walsh Mrs. widow John, Champlain 650
- Walsh Mrs. widow William, Des Fossés 117
- Walsh Patrick, laitier, milkman, St Dominique 53
- Walsh Patrick, deputy chief of police, sous préfet, Grande Allée 219
- Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 59½
- Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 372
- Walsh rév. Owen, C. S. S. R., St Stanislas 7
- Walsh Thadeus J., bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 28
- Walsh Thomas, cooper, tonnelier, St Julia 20
- Walsh Thomas, detective, police secreta, Conroy 25
- Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 306
- Walsh William, carter, charretier, Scott 95
- Walsh William, barber, barbier, Des Fossés 117
- Walsh William H., grocer, épiciier, Artillery 1
- Walters A. Henry, professor, 4 Morrin College Court, St Ann 124
- Ward James, laborer, journalier, Champlain 334
- Ward John, laborer, journalier, Champlain 325
- Ward Henry, clerk, commis, St Stanislas 12
- Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
- Wardlaw Thomas D., manager for Worsted Co., Lachevrotière 69
- Warner John H., timbertower, Champlain 461
- Warren Mrs. widow Charles, St Angèle 32
- Watson James, teller of bank of B. N. A., comptable, Bell's Lane 9
- Watt William, laborer, laborer, journalier, Champlain 314
- Watters Adam**, grocer, épiciier—TEAS A SPECIALITY—wine and liquor dealer,
 marchand de vins, De la Fabrique 22, res. Garneau 7
- Watters David, grocer, épiciier, St Jean 152, res. 312
- Watters Dr Arthur**, médecin et chirurgien, physician and surgeon,
 St Jean 406
- Watter James G., clerk, commis, Champlain 304
- Weary William C., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 432
- Weatherley F. S., bank clerk, commis de banque, St Ursule 20

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

*L'indicateur de Québec et
Lévis*

1891-1892

Pages 21-24 manquantes

JOHN Y. WELCH

—OFFICE: GOWEN'S BUILDINGS, 125 St. PETER Street,—

LOWER TOWN, QUEBEC.

AGENT FOR THE FIRE INSURANCE Co.

PHŒNIX

Of Hartford, Conn.

PAID UP CAPITAL - - - - - TWO MILLIONS OF DOLLARS

The above first class Company, as an evidence of whose stability it may be stated paid its losses in the Great Chicago Conflagration without delay, compromising or discount, is now prepared to issue Policies on all insurable risks.

APPLY AS ABOVE TO

JOHN Y. WELCH,

GOWEN'S BUILDINGS,

LOWER TOWN, QUEBEC.

JOHN Y. WELCH

BUREAU: BLOC GOWEN, 125 RUE ST-PIERRE

BASSE-VILLE, QUEBEC.

AGENT POUR LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

PHŒNIX

De Hartford, Conn.

CAPITAL PAYE - - - - - DEUX MILLIONS DE PIASTRES

Cette compagnie d'assurance de première classe est surtout remarquable par sa stabilité. Lors de la grande conflagration à Chicago, elle a payé sans délai les pertes qu'elle y a éprouvées. La compagnie est à se préparer en ce moment à émettre des polices sur tout ce qui est susceptible d'être assuré.

S'ADRESSER AU SOUSSIGNÉ

JOHN Y. WELCH,

BLOC GOWEN,

BASSE-VILLE, QUEBEC.

GUARDIAN FIRE AND LIFE ASSURANCE Co.

Of London, Eng.

CAPITAL AND FUNDS EXCEED - - - - - \$31,700,000

The largest paid up Capital of any Fire Insurance Co. in the World.

Robt. Simms & Co.
Geo. Denholm

} GENERAL AGENTS FOR CANADA

43, ST. SACRAMENT STREET, MONTREAL.

Insurances against Fire accepted on all descriptions of property at lowest rates.

Quebec Office:—J. F. BELLEAU, AGENT.

UNION BUILDING.



AYEZ TOUJOURS

UNE PROVISION DE

JOHNSTON'S FLUID BEEF

IL EST TRES UTILE DANS LA
CUISINE DOMESTIQUE.

IL EST INDISPENSABLE EN CAS
—DE MALADIE.

IL SE PREPARE AISEMENT,

SE DIGERE BIEN

—ET—

EST LE PLUS PROPRE A DONNER DE LA FORCE.

GRAND DEPOT DE MEUBLES

GEORGES VALLIERE, Propriétaire

312, RUE ST-JOSEPH,

St-ROCH,

QUEBEC

EN GROS ET

EN DETAIL